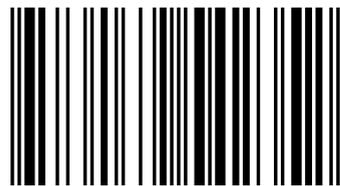


Le concept de sécurité de l'information du pays a été développé en République du Bélarus. Le concept reflète les défis et les menaces modernes qui se forment dans la sphère de l'information et qui représentent un danger pour les fondements constitutionnels et l'activité vitale de l'État, y compris la manipulation de la conscience de masse, le discrédit des idéaux et des valeurs, le flou de la souveraineté nationale, l'instabilité de l'infrastructure de l'information. Partant du fait que la sphère de l'information a déjà acquis une importance clé pour tout État et toute personne, la tâche au Belarus est d'étendre la sphère d'influence des médias nationaux et de prendre des mesures pour augmenter le volume, la diversité et la qualité de la radiodiffusion nationale, ainsi que la confiance du public dans les médias. Cependant, malgré le puissant développement de l'espace médiatique, il y a un manque de contenu qui jouirait de la confiance absolue du public, l'une des raisons étant ce qu'on appelle les fausses nouvelles. L'intelligence artificielle a été utilisée pour traduire ce livre.



Expérience professionnelle en journalisme-plus de quarante-cinq ans. Il est aujourd'hui professeur associé au département de journalisme international de l'Université d'État du Belarus. Domaines de recherche:relations internationales modernes; journalisme international;échange international d'informations;exportation de produits et de services méd.



978-613-9-54235-2



Boris Zalesski

# Les limites du partenariat durable. Partie IV

title

**Boris Zalesski**

**Les limites du partenariat durable. Partie IV**

FOR AUTHOR USE ONLY

FOR AUTHOR USE ONLY

**Boris Zaleski**

**Les limites du partenariat durable.  
Partie IV**

**title**

FOR AUTHOR USE ONLY

**Éditions universitaires européennes**

## **Imprint**

Any brand names and product names mentioned in this book are subject to trademark, brand or patent protection and are trademarks or registered trademarks of their respective holders. The use of brand names, product names, common names, trade names, product descriptions etc. even without a particular marking in this work is in no way to be construed to mean that such names may be regarded as unrestricted in respect of trademark and brand protection legislation and could thus be used by anyone.

Cover image: [www.ingimage.com](http://www.ingimage.com)

Publisher:

Éditions universitaires européennes

is a trademark of

International Book Market Service Ltd., member of OmniScriptum Publishing Group

17 Meldrum Street, Beau Bassin 71504, Mauritius

Printed at: see last page

**ISBN: 978-613-9-54235-2**

Copyright © Boris Zalesski

Copyright © 2020 International Book Market Service Ltd., member of OmniScriptum Publishing Group

FOR AUTHOR USE ONLY

Cher lecteur,

Le livre que vous tenez entre vos mains a été publié à l'origine sous le titre **"Грани устойчивого партнерства. Часть IV"**, ISBN 978-620-0-09981-5.

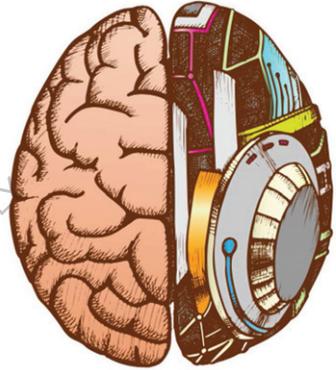
Sa publication en français a été rendue possible grâce à l'utilisation de l'Intelligence Artificielle dans le domaine linguistique.

Cette technologie, qui a été récompensée par le premier prix honorifique d'Intelligence Artificielle à Berlin en septembre 2019, se rapproche au fonctionnement du cerveau humain. Elle est donc apte de capturer et de transmettre les plus infimes nuances d'une manière jamais atteinte auparavant.

Nous espérons que ce livre vous plaira et nous vous demandons de bien vouloir tenir compte de toute anomalie linguistique qui aurait pu survenir au cours de ce processus.

Bonne lecture à vous !

Éditions universitaires européennes



FOR AUTHOR USE ONLY

Boris Zalesky

**Les limites du partenariat durable. Partie IV**

FOR AUTHOR USE ONLY

FOR AUTHOR USE ONLY

## Table des matières

Bélarus : des objectifs de développement durable à l'amélioration du bien-être de la population.....	7
Bélarus : la compétence et le professionnalisme l'emporteront dans la lutte contre les fausses nouvelles .....	11
Bélarus : les perspectives d'attraction des investissements directs étrangers définiront la stratégie .....	15
Bélarus : pour le développement économique local.....	19
Bélarus - Communauté d'États indépendants : la coopération régionale va se développer.....	23
Bélarus - Communauté d'États indépendants : du concept au programme.....	27
Bélarus-Géorgie : la complémentarité donne des résultats.....	31
Bélarus - Turquie : science, technologie, éducation.....	39
Biélorussie - Hongrie : la coopération se développera avec les investissements et les régions.....	43
Bélarus - Chine : de la science à la pratique.....	47
Belarus-Afghanistan : la commission mixte se saisit de l'affaire.....	51
Bélarus-Bangladesh : la commission mixte définit les perspectives.....	55
Bélarus - Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe : un projet pour le développement durable et la prospérité .....	59

FOR AUTHOR USE ONLY

## **Bélarus : à partir des objectifs de développement durable**

### **- pour l'amélioration du bien-être humain**

En janvier 2019, Minsk a accueilli le premier Forum national sur le développement durable, où plus de quatre cents participants ont examiné l'expérience nationale du Bélarus en matière de réalisation des objectifs de développement durable, les progrès de la Stratégie nationale de développement socioéconomique durable du pays jusqu'en 2030, ainsi que les détails de l'élaboration de la Stratégie nationale de développement durable pour la période allant jusqu'en 2035.

En septembre 2015, l'Assemblée générale des Nations Unies a adopté une résolution intitulée " Transformer notre monde : un programme de développement durable jusqu'en 2030 ", qui énonce 17 objectifs de développement durable (ODD) visant, entre autres, à éradiquer la pauvreté et la faim, à lutter contre les inégalités et l'injustice et à faire face aux changements climatiques. Cet événement a exigé de tous les États de la planète, y compris la République du Bélarus, qu'ils s'emploient à créer des mécanismes pour réaliser la CDD.

Six mois plus tard, en mai 2017, le cadre institutionnel de gestion de la mise en œuvre des plans a été mis en place : d'une part, le poste de coordonnateur national pour la réalisation des objectifs de développement durable a été créé ; d'autre part, une architecture nationale de gestion de la mise en œuvre du SDG a été mise en place, qui comprend le Conseil du développement durable, les groupes parlementaires, régionaux et partenaires pour le développement durable qui assurent une interaction efficace entre le secteur public et les organismes publics, et les experts scientifiques et techniques. Une fois que le Conseil du développement durable a commencé ses travaux, il a confié chacune des 17 CDD aux autorités de l'État du Bélarus, dont la compétence comprend la résolution des questions pertinentes. En conséquence, " toutes les agences gouvernementales concernées font partie de quatre blocs sectoriels : économie, écologie, sphère sociale et surveillance " <sup>1</sup>.

Conformément à la recommandation de l'ONU de procéder à une analyse à trois niveaux - mondial, régional et national - des progrès accomplis dans la réalisation des objectifs de développement durable, le Bélarus a déjà présenté en 2017 son rapport volontaire au niveau international sur les progrès accomplis dans la mise en œuvre d'Action 2030, puis a participé à la présentation du rapport de l'Union économique

---

<sup>1</sup> Shchetkina, M. Le développement durable dépend de chacun d'entre nous / M. Shchetkina // [Ressource électronique]. - - 2019. - URL : <https://www.belta.by/interview/view/ustoichivoe-razvitie-zavisit-ot-kazhdogo-iz-nas-6646/>

eurasienne sur le développement durable au siège de l'ONU, et en 2018, il a lui-même organisé un forum régional des points de contact nationaux sur la création de partenariats entre pays et organisations dans le cadre du Sommet mondial pour le développement durable. En conséquence, dans l'indice des objectifs mondiaux de développement durable pour 2018, qui est calculé pour 156 pays sur la base d'une centaine d'indicateurs relatifs à la mise en œuvre du DDL, le Bélarus s'est classé 23e, recevant " une évaluation supérieure à la moyenne de la région de l'Europe orientale et de l'Asie centrale "2. Le premier forum national, qui s'est tenu en janvier 2019 à Minsk, a complété de manière organique le travail global effectué dans le pays pour réaliser la CDD.

L'une des conditions du succès de la mise en œuvre des objectifs de développement durable au Bélarus est la législation nationale. En 2018, le Parlement biélorusse a adopté un certain nombre de lois visant à réaliser la CDD. Il s'agit notamment de zones naturelles spécialement protégées, de la production et de la circulation de produits biologiques. En 2019, des projets de loi relatifs à la santé et aux droits des personnes handicapées seront examinés. Il est également prévu que les objectifs de développement durable deviennent partie intégrante du développement économique et social d'un pays, l'objectif étant d'atteindre 100 milliards de dollars de produit intérieur brut d'ici à 2025 et de " rejoindre le groupe des pays dont le revenu moyen par habitant est supérieur à la moyenne mondiale en termes de parité de pouvoir d'achat "3.

Une autre condition importante pour la réussite des GDS est de synchroniser le travail des groupes régionaux, car " le développement durable d'un pays dans son ensemble n'est possible que si toutes ses régions sont durables "4. C'est pourquoi les plans de développement territorial devraient être proposés, en premier lieu, par les représentants des collectivités locales en tenant compte des besoins et des intérêts des citoyens. Le premier Forum national du développement durable a noté l'expérience positive des régions de Brest et de Mogilev à cet égard. Et aujourd'hui, nous parlons de surmonter la diversité du mouvement pour organiser ce travail dans d'autres régions du Bélarus.

Enfin, les médias du pays ont un rôle important à jouer dans la traduction des principales dispositions de l'Agenda 2030 dans les documents de politique nationale, les programmes sectoriels et régionaux, et " il reste beaucoup à faire pour assurer une

---

<sup>2</sup> Le Bélarus s'est classé 23e sur 156 pays pour la réalisation de la CDD en 2018 [Ressource électronique]. - - 2019. - URL : <https://www.belta.by/special/politics/view/belarus-zanjala-23-e-mesto-sredi-156-stran-v-dostizhenii-tsur-za-2018-god-333890-2019/>

<sup>3</sup> Le Bélarus considère l'Agenda 2030 comme la base d'une nouvelle politique mondiale - Myasnikovich [ressource électronique]. - - 2019. - URL : <https://www.belta.by/politics/view/belarus-rassmatrivaet-povestku-2030-kak-osnovu-dlja-novoj-globalnoj-politiki-mjasnikovich-333892-2019/>

<sup>4</sup> Shchetkina : le travail des groupes régionaux pour réaliser la CDD au Bélarus devrait être synchronisé [Ressource électronique]. - - 2019. - URL : <https://www.belta.by/society/view/schetkina-rabotu-regionalnyh-grupp-po-dostizheniju-tsur-v-belarusi-nuzhno-sinhronizirovat-333887-2019/>

large compréhension par le public des SDG et du rôle de chacun dans leur réalisation "5. Il convient de noter que le Ministère de l'information du Bélarus a déjà pris l'initiative de créer un groupe supplémentaire composé de journalistes profondément immergés dans ce sujet pour mener un travail d'information sur l'ensemble des 17 objectifs de développement durable dans l'architecture nationale de gestion de la réalisation de la CDD.

FOR AUTHOR USE ONLY

---

<sup>5</sup> Les médias formeront un groupe séparé pour travailler sur la réalisation de la CDD au Belarus - Shchetkina [Ressource électronique]. - - 2019. - URL : <https://www.belta.by/society/view/smi-sostavjat-otdelnuju-gruppu-v-rabote-nad-dostizheniem-tsur-v-belarusi-schetkina-333874-2019/>

FOR AUTHOR USE ONLY

## **Biélorussie : dans la lutte contre les fausses nouvelles la compétence et le professionnalisme prévaudront**

La République du Bélarus a élaboré le concept de sécurité de l'information du pays, qui reflète les défis et les menaces modernes, se formant dans le domaine de l'information et constituant une menace pour les fondements constitutionnels et l'activité vitale de l'État, parmi lesquels " la manipulation de la conscience de masse, le discrédit des idéaux et des valeurs, le flou de la souveraineté nationale, l'instabilité de l'infrastructure de l'information " sont mis en évidence<sup>6</sup>. Partant du fait que la sphère de l'information a déjà acquis une importance capitale pour tout État et tout individu, le Bélarus vise à élargir la sphère d'influence des médias nationaux et à prendre " des mesures pour accroître le volume, la diversité et la qualité de la radiodiffusion nationale, ainsi que la confiance du public dans les médias officiels "<sup>7</sup>.

Le fait est qu'au cours du récent " Grand entretien avec le Président ", qui a eu lieu début mars 2019, le chef de l'Etat biélorusse a attiré l'attention sur le fait que " malgré le puissant développement de l'espace médiatique, il y a un manque de contenus qui jouissent de la confiance absolue du public, l'une des raisons étant les soi-disant fausses nouvelles. Ils se répandent instantanément, captent le public, excitent les pensées<sup>8</sup>. À cet égard, le rôle de dissuasion dans la lutte contre les nouvelles de face devrait être repris aujourd'hui :

- 1) les **médias de masse qui font autorité** ;
- 2) les **journalistes** professionnels qui observent inconditionnellement les lois de l'éthique et les normes morales dans l'espace médiatique et s'efforcent d'atteindre le maximum de précision et d'objectivité dans leur travail ;
- 3) les **représentants de la communauté des experts** qui, en raison de leur compétence, n'ont pas encore occupé une place particulière dans les médias.

Le fait que les médias traditionnels devraient devenir un puissant facteur d'unification dans la lutte contre les fausses informations et les approches non professionnelles de la

---

<sup>6</sup> Matveev, V. Le concept de sécurité de l'information du Bélarus devrait être approuvé prochainement / V. Matveev // [Ressource électronique]. - - 2019. - URL : <https://belta.by/society/view/kontseptsiju-informatsionnoj-bezopasnosti-belarusi-planiruetsja-utverdit-v-blizhajshee-vremja-339646-2019/>

<sup>7</sup> Réunion du Conseil de sécurité du Bélarus [Ressource électronique]. - - 2019. - URL : [http://president.gov.by/ru/news\\_ru/view/zasedanie-soveta-bezopasnosti-belarusi-20668/](http://president.gov.by/ru/news_ru/view/zasedanie-soveta-bezopasnosti-belarusi-20668/)

<sup>8</sup> Réunion avec des représentants de la communauté publique et des experts, des médias biélorusses et étrangers "Big talk with the President" [Ressource électronique]. - - 2019. - URL : [http://president.gov.by/ru/news\\_ru/view/vstrecha-s-predstaviteljami-obschestvennosti-i-ekspertnogo-soobchestva-belorusskix-i-zarubezhnyx-smi-20590/](http://president.gov.by/ru/news_ru/view/vstrecha-s-predstaviteljami-obschestvennosti-i-ekspertnogo-soobchestva-belorusskix-i-zarubezhnyx-smi-20590/)

couverture des questions actuelles externes et internes a été énoncé dans la résolution XIII du Forum international des médias du Bélarus " Partenariat pour l'avenir : un agenda numérique pour l'espace médiatique ", qui s'est tenu à Minsk en septembre 2018. La résolution du forum a ensuite souligné que la préservation de l'autorité et de la position des médias traditionnels - imprimés et électroniques - est extrêmement importante, car ce sont ces sujets du domaine de l'information qui sont en mesure de "porter pleinement la responsabilité envers la société de la qualité, de l'exhaustivité et de la fiabilité de l'information fournie, qui ont la capacité de fournir une approche professionnelle à la création et à la diffusion des produits d'information<sup>9</sup>.

La pratique réelle montre que la confiance d'un large public envers les médias naît lorsque ces derniers analysent avec compétence les événements qui se déroulent dans la société et donnent rapidement des réponses complètes aux questions qui apparaissent chez les lecteurs, les téléspectateurs et les auditeurs. En d'autres termes, il est possible et nécessaire de minimiser les menaces d'impact négatif de l'information sous forme de nouvelles féériques en créant votre propre contenu intéressant, pertinent et vrai, de sorte que " toute fée puisse être répondue avec confiance et détruite à la racine " <sup>10</sup>. Il est clair que sans une interaction étroite et constante avec les représentants de la communauté des experts, les structures des médias ne pourront probablement pas résoudre entièrement une tâche d'une telle ampleur.

Pour renforcer la coordination entre les médias et les communautés d'experts dans ce domaine, il semble qu'il soit temps de commencer à constituer des pools d'**experts** professionnels des **médias** dans les domaines les plus importants de la politique étrangère et intérieure du Bélarus. Le professionnalisme dans le domaine de l'information dans ce cas doit être compris comme la présentation qualitative et intéressante des matériaux, l'organisation technique habile du processus créatif, la disponibilité des avis d'experts et des analyses sur la base des données fiables. Nous voyons quelque chose de similaire, par exemple, déjà en cours de réalisation des objectifs mondiaux de développement durable au Bélarus, où, sur la suggestion du Ministère de l'information de la République du Bélarus, un groupe d'experts des médias est en train d'être créé dans l'architecture nationale pour gérer la réalisation de la CDD afin de mener un travail d'information dans l'espace médiatique sur l'ensemble des 17 objectifs de développement durable.

---

<sup>9</sup> Les médias doivent s'unir contre la fausse information et le manque de professionnalisme - résolution du forum des médias [Ressource électronique]. - - 2018. - URL : <https://www.belta.by/society/view/smi-nuzhno-objedinitjsja-v-borbe-s-fejkovoj-informatsiej-i-neprofessionalizmom-rezoljutsija-mediaforuma-317622-2018/>

<sup>10</sup> Pavel Legky : le principal outil de lutte contre l'inexactitude des informations sur Internet est la confiance des gens [Ressource électronique]. - - 2018. - URL : <https://www.belta.by/society/view/pavel-legkij-glavnyj-instrument-v-borbe-s-nedostovernoj-informatsiej-v-internete-doverie-ljudej-317648-2018/>

Un autre exemple intéressant dans ce sens est le Plan d'action conjoint pour 2019 sur la couverture du potentiel d'exportation du Bélarus dans les médias, signé en mars de cette année par le Ministère de l'information de la République du Bélarus et la Chambre de commerce et d'industrie du Bélarus pour promouvoir "la diffusion d'informations objectives sur le développement des exportations nationales, le renforcement des contacts internationaux des entreprises bélarussiennes et l'entrée de leurs produits sur de nouveaux marchés"<sup>11</sup>. L'élément fondamental de cette interaction entre les médias et les experts devrait être une série de séminaires pour les journalistes travaillant sur des questions économiques étrangères, afin non seulement de mettre en lumière les problèmes clés du développement des exportations du Bélarus, mais aussi, de manière générale, de promouvoir la présence des questions économiques actuelles dans les médias bélarussiens à tous les niveaux - du niveau central au niveau régional. Rappelons que le Programme national de soutien et de développement des exportations de la République du Bélarus pour 2016-2020 comprend parmi ses huit tâches principales la nécessité de **promouvoir la culture de l'exportation en** renforçant l'importance des exportations pour le développement du pays et de la société dans la conscience des masses et en lui accordant une plus grande priorité. cet égard, l'adoption par le Ministère de l'information et la Chambre de commerce et d'industrie du Bélarus d'un plan d'action conjoint visant à mettre en évidence le potentiel d'exportation du Bélarus dans le secteur des médias est une mesure extrêmement importante et nécessaire.

Dans ce contexte, le thème de l'interaction entre les médias et les communautés d'experts au niveau régional, y compris la mise en œuvre de la politique de coopération internationale des régions du Bélarus, mérite un débat distinct. Le fait est que " les médias régionaux occupent leur créneau unique dans lequel ni les médias nationaux ni les médias internationaux ne peuvent rivaliser "<sup>12</sup>. Mais en même temps, " malgré le puissant développement de l'espace médiatique, il y a encore un manque de contenu qui jouirait de la confiance absolue du public"<sup>13</sup>. Et ce, à un moment où le spectre thématique, dans lequel la presse régionale bélarussienne va se construire, s'est élargi avec une rapidité exceptionnelle ces dernières années. Ce ne sont là que les domaines qui soulignent la géographie de la coopération internationale des régions du Bélarus, qui sont apparus ces dernières années et qui devraient être reflétés de manière adéquate

---

<sup>11</sup> Le Ministère de l'information et le BelCCI ont signé un plan d'actions communes pour la couverture médiatique des exportations du Bélarus [ressource électronique]. - - 2019. - URL : <https://www.belta.by/special/society/view/mininform-i-beltp-podpisali-plan-sovmestnyh-dejstvij-po-osvescheniju-v-smi-belorusskogo-eksporta-339703-2019/>

<sup>12</sup> La numérisation contribue à élever le niveau des médias régionaux - Facile [Ressource électronique]. - - 2018. - URL : <https://www.belta.by/society/view/tsifrovizatsija-sposobstvuet-povysheniju-urovnja-regionalnyh-smi-legkij-317725-2018/>

<sup>13</sup> La confiance du public peut être maintenue par les éditions régionales de Melnikov [ressource électronique] avec une sincérité exceptionnelle. - - 2019. - URL : <https://belta.by/regions/view/doverie-auditorii-rajonnye-izdanija-mogut-podderzivat-iskljuchitelnoj-pravdivostju-melnikova-338797-2019/>

dans les médias régionaux afin de contribuer à la solution efficace des problèmes qui se posent ici :

1) le développement de l'intégration économique à grande échelle avec les régions des pays de l'Union économique eurasienne et surtout avec les entités constitutives de la Fédération de Russie au sein de l'État de l'Union, ainsi qu'avec les régions de la Communauté des États indépendants ;

2) le développement d'une coopération globale avec les régions de l'Union européenne, notamment dans le cadre de l'initiative de partenariat oriental, ainsi qu'avec les régions des pays de la ceinture de voisinage - Pologne, Lituanie, Lettonie ;

(3) Approfondir la coopération avec les régions des pays participant au méga-projet " One Belt, One Way ", et en particulier avec les provinces, les régions autonomes et les villes de la République populaire de Chine ;

4) intensifier encore les relations commerciales et économiques avec les régions des pays de l'"arc-en-ciel" - Asie du Sud-Est, Moyen-Orient, Afrique, Amérique latine - et en particulier avec les régions où il existe un potentiel considérable de coopération interrégionale mutuellement bénéfique.

La République du Bélarus part du principe que le rôle des médias régionaux sera de plus en plus important, car " le développement réussi de toute région dépend de l'espace de l'information dans son ensemble, de la capacité de s'adapter rapidement au marché des technologies de la communication qui connaît une croissance rapide<sup>14</sup>. C'est pourquoi, ici aussi, aujourd'hui, il faut des stratégies d'information spécifiques aux questions régionales internationales qui puissent élargir considérablement leur champ d'influence grâce à la qualité du produit médiatique qui y est créé.

---

<sup>14</sup> Le rôle des médias locaux dans le développement socio-économique des régions sera discuté lors de la réunion nationale [Ressource électronique]. - - 2019. - URL : <https://www.belta.by/society/view/rol-mestnyh-smi-v-sotsialno-ekonomicheskoy-razvitiy-regionov-obsudjat-na-respublikanskoy-soveschaniy-337842-2019/>

## **Bélarus : les perspectives d'attraction des investissements directs étrangers définiront la stratégie**

Dès 2018, la République du Bélarus, en collaboration avec des experts internationaux, des organismes gouvernementaux, la communauté scientifique et d'affaires, a commencé à travailler sur un projet de Stratégie pour attirer les investissements étrangers directs jusqu'en 2035. Au stade préliminaire de l'élaboration du document, l'analyse de la législation nationale, de la pratique en matière d'application des lois, des facteurs institutionnels, de l'expérience des pays étrangers dans le domaine de l'investissement a déjà été effectuée. Selon l'intention des promoteurs, la stratégie devrait définir les buts, objectifs, principes, orientations et résultats attendus à long terme pour attirer les investissements étrangers, en tenant compte des priorités du développement socioéconomique du Bélarus. Ainsi, il définit comme objectifs à long terme l'amélioration du climat d'investissement, l'augmentation des flux d'investissements étrangers directs dans l'économie du pays, le développement de l'infrastructure, y compris avec l'utilisation du mécanisme de partenariat public-privé, l'augmentation de l'efficacité de l'activité d'investissement. La mise en œuvre de la stratégie est envisagée en quatre phases : 1) 2019-2020 ; 2) 2021-2025 ; 3) 2025-2030 ; 4) 2031-2035. Ainsi, " à chaque étape, la feuille de route des actions dans laquelle seront définis les organes de l'État responsables, les modalités de réalisation des actions et leurs résultats " sera élaborée<sup>15</sup>

La mise en œuvre de cette stratégie devrait permettre au Bélarus de devenir l'un des trente premiers pays du monde à bénéficier du meilleur climat commercial dans le classement Doing Business de la Banque mondiale, et d'être inclus dans : 1) le classement de la compétitivité mondiale du Forum économique mondial ; 2) le classement de la compétitivité mondiale de l'Institut international pour le développement de la gestion ; 3) l'indice international Ernst & Young d'attractivité des pays pour les fonds de capital-risque et d'investissement direct.

Les industries de haute technologie et à forte intensité de connaissances, la logistique, les transports et les infrastructures numériques, le secteur financier, la sphère sociale - par le biais de projets de partenariat public-privé - et l'industrie du tourisme sont considérés comme des domaines prometteurs pour attirer les investissements étrangers directs dans l'économie bélarussienne. En outre, il est prévu de "former un ensemble

---

<sup>15</sup> Le NAIP propose de discuter d'un projet de stratégie pour attirer l'investissement étranger direct au Bélarus [ressource électronique]. - - 2019. - URL : <https://www.belta.by/special/economics/view/naip-predlagaet-obsudit-proekt-strategii-privlechenija-prjamyh-inostrannyh-investitsij-v-belarus-337734-2019/>

de préférences supplémentaires pour l'établissement de micro, petites et moyennes entreprises industrielles par des entreprises nationales et des investisseurs étrangers dans des zones où la situation économique est difficile<sup>16</sup>.

La première " hirondelle " à cet égard peut être considérée comme un décret présidentiel " Sur le développement du district d'Orsha de la voblast de Vitsebsk ", qui a sérieusement stimulé l'intérêt des investisseurs pour la région. En particulier, après la publication du décret, " quatre investisseurs ont immédiatement fait appel au comité exécutif du district avec des propositions pour la réalisation de divers projets sur le site de production de l'ancienne usine de produits en béton armé. <...> La production de non-tissés, de granulés et de meubles est en cours. L'entreprise forestière d'Orsha met en œuvre un plan pour organiser une nouvelle production avec une transformation profonde du bois, y compris la construction d'un atelier pour la production de pellets<sup>17</sup>. En outre, des négociations ont déjà eu lieu ici avec les représentants d'une entreprise de logistique chinoise pour créer une coentreprise dans la région.

En utilisant les outils prévus pour la mise en œuvre de la stratégie, le Bélarus a l'intention de doubler le volume des investissements étrangers directs sur une base nette d'ici 2025. En termes de chiffres, cela signifie que dans la première phase de la stratégie - en 2019-2020 - leur volume devrait être d'au moins un milliard et demi de dollars par an, et dans la deuxième phase - en 2025 - de trois milliards de dollars. Il convient de rappeler qu'en 2018, les investisseurs étrangers ont investi 10,8 milliards de dollars dans le secteur réel de l'économie biélorusse, à l'exception des banques, dont la majeure partie est allée aux entités commerciales de Russie, de Grande-Bretagne et de Chypre. Dans le même temps, " l'afflux d'investissements directs étrangers s'est élevé à 8,5 milliards de dollars, soit 78,7 % de tous les investissements étrangers reçus "<sup>18</sup>. Et il y a eu une croissance rapide des coûts pour l'achat de machines et d'équipements, y compris des projets d'investissement majeurs tels que la modernisation des raffineries de pétrole, la construction d'une centrale nucléaire, les projets "Belaruskali" et "Slavkali".

Lors des auditions au Parlement du Bélarus sur les aspects juridiques et pratiques de l'amélioration du climat d'investissement au Bélarus, tenues en novembre 2018, il a été noté que jusqu'à présent la structure de l'investissement étranger direct démontre le

<sup>16</sup> Le Bélarus a l'intention de doubler l'attraction des investissements étrangers directs d'ici 2025 [ressource électronique]. - - 2019. - URL : <https://www.belta.by/economics/view/belarus-namerena-k-2025-godu-udvoit-privlechenie-prjamyh-inostrannyh-investitsij-338382-2019/>

<sup>17</sup> Bogacheva, O. Le décret sur le développement du district d'Orsha a accru l'intérêt des investisseurs pour la région - Isachenko / O. Bogacheva // [Ressource électronique]. - - 2019. - URL : <https://www.belta.by/special/regions/view/ukaz-o-razviti-i-orshanskogo-rajona-povysil-interes-investorov-k-regionu-isachenko-336516-2019/>

<sup>18</sup> En 2018, les investisseurs étrangers ont investi 10,8 milliards de dollars dans l'économie du Bélarus [ressource électronique]. - - 2019. - URL : <https://www.belta.by/economics/view/inostrannye-investory-v-2018-godu-vlozhili-v-ekonomiku-belarusi-108-mlrd-336490-2019/>

désir du capital étranger de continuer à " prévaloir dans les secteurs de l'économie rapidement récupérés ". Tout d'abord, il s'agit du commerce et du secteur des services. Notre tâche est de nous réorienter progressivement vers le secteur industriel également"<sup>19</sup>. A cet effet, il est prévu de reformater le travail de l'Agence nationale de l'investissement et de la privatisation pour en faire un véritable "guichet unique" pour les investisseurs, ainsi que d'accorder beaucoup plus d'attention à la politique d'investissement au niveau des régions, où il est nécessaire de préparer les sites d'investissement avec des infrastructures de transport et d'ingénierie prêtes.

FOR AUTHOR USE ONLY

---

<sup>19</sup> Le Bélarus prévoit de doubler ses investissements d'ici 2025 [ressource électronique]. - - 2018. - URL : <https://www.belta.by/economics/view/belarus-rasschityvaet-udvoit-objem-investitsij-k-2025-godu-325426-2018/>

FOR AUTHOR USE ONLY

# Bélarus : pour le développement économique

## localement

Dès 2015, la République du Bélarus a signé avec les organismes du système des Nations Unies le Plan-cadre des Nations Unies pour l'aide au développement du Bélarus pour 2016-2020, qui prévoit des activités dans quatre domaines stratégiques : 1. une administration publique inclusive, opérationnelle et responsable. 2. Développement économique durable. 3. Conservation d'un environnement favorable et utilisation durable du potentiel naturel sur la base des principes de l'économie verte. 4. Développement durable du capital humain : santé, éducation, inclusion et protection sociales, développement intégré post-Tchernobyl. Dans le prolongement de ce cadre, le programme de pays du PNUD 2016-2020, approuvé par le Gouvernement bélarussien, a été conçu pour contribuer à : " 1) renforcer les systèmes d'administration publique efficaces fondés sur les principes de durabilité, de responsabilité et d'inclusion ; 2) développer une " croissance verte " en tenant compte des intérêts de toutes les parties prenantes ; et 3) assurer l'accès universel aux services de base pour les groupes vulnérables<sup>20</sup>.

L'une des mesures concrètes visant à mettre en œuvre ces documents d'orientation est le projet "Appui au développement local au Bélarus", qui a débuté en février 2014 et s'est achevé en octobre 2018 sous les auspices du Programme des Nations Unies pour le développement, et qui vise à unir les efforts et à établir un partenariat entre les autorités et les initiatives civiles pour le développement des régions conformément à leurs spécificités. Dans le cadre de ce projet, qui a travaillé dans trois directions principales - évaluation des besoins et des problèmes locaux, renforcement des capacités de la communauté locale pour les résoudre, financement des initiatives locales - une recherche sociologique à grande échelle "Mon district" a été menée dans les 118 districts du Bélarus, dont les résultats ont servi de base à l'élaboration du concept de développement des régions du Bélarus.

À l'époque, à la suite de ce concours, 30 districts pilotes ont été sélectionnés pour adapter une approche axée sur le développement des territoires. Les représentants des gouvernements locaux, des ONG et des communautés ont acquis de nouvelles connaissances en matière de planification stratégique du développement local, de gestion des initiatives et de création de partenariats efficaces. Ensemble, ils ont élaboré

---

<sup>20</sup> Informations générales sur l'interaction avec les organisations financières internationales [Ressource électronique]. - - 2015. - URL : [http://www.economy.gov.by/ru/obschaja\\_info\\_mfo-ru/#7z](http://www.economy.gov.by/ru/obschaja_info_mfo-ru/#7z)

des passeports de développement territorial pour leurs districts afin d'identifier les points de croissance et les actions nécessaires au développement local. En conséquence, quelque 250 initiatives locales de tout le Bélarus ont reçu un soutien financier de l'Union européenne " dans les domaines de l'amélioration des services sociaux, du développement des infrastructures, des soins de santé, de l'éducation complémentaire, du développement économique, de l'écologie, du tourisme et de la préservation du patrimoine culturel "21. Au total, le soutien à ces initiatives locales a dépassé les trois millions d'euros, et des passeports pour le développement territorial de 30 districts pilotes ont été inclus dans les stratégies de développement socio-économique de l'État au niveau régional.

En novembre 2018, dans le cadre de la Semaine mondiale de l'entrepreneuriat qui s'est tenue à Minsk, le Ministère de l'économie et le Programme des Nations Unies pour le développement ont adopté un nouveau projet visant à soutenir le développement économique de notre pays au niveau local. Ce projet est l'un des deux volets du programme à grande échelle "Stimuler le développement de l'initiative privée au Bélarus", qui est financé par l'Union européenne dans le cadre de l'instrument européen de voisinage. Il vise à soutenir l'initiative économique, la compétitivité et l'innovation pour un développement local inclusif. Au niveau national, dans le cadre de ce projet, qui dispose d'un budget de 9,5 millions de dollars, il est prévu de mener des activités visant à stimuler le dialogue sur les questions de formation et d'appui au développement régional, ainsi que celles visant à résoudre les problèmes socialement importants.

La particularité du projet est que dans chaque oblast, il a été prévu d'identifier deux zones les plus problématiques, où le niveau de déviation des principaux indicateurs économiques par rapport à la moyenne nationale est de 40 pour cent et plus. Il est prévu de créer ou d'élargir les conseils consultatifs publics de district existants, qui élaboreront des plans pour le développement des petites et moyennes entreprises dans les districts sur la base du principe de la participation conjointe. Dans le même temps, la priorité sera accordée à l'afflux d'entrepreneurs dans la production et l'agriculture. De plus, " si le projet est lancé avec succès, le nombre de zones qui recevront une aide financière sera augmenté dans deux à trois ans "22.

En mars 2019, le Ministère de l'économie de la République du Bélarus a tenu la première réunion du conseil de coordination du projet international d'assistance technique "Soutien au développement économique local en République du Bélarus", à

---

<sup>21</sup> Promotion du développement local en République du Bélarus [Ressource électronique]. -- 2018. - URL : <https://euprojects.by/ru/projects/regional-development/sodeystvie-razvitiyu-na-mestnom-urovne-v-respublike-belarus/>

<sup>22</sup> Le projet de soutien au développement économique de 12 districts sera mis en œuvre au Bélarus dans les trois prochaines années [Ressource électronique]. - - 2018. - URL : <https://www.belta.by/economics/view/proekt-podderzhke-ekonomicheskogo-razvitiya-12-rajo>

laquelle ont été nommés 12 districts participants - Berezovsky, Kobrinsky, Braslavsky, Orshansky, Braginsky, Zhlobinsky, Khoyniksky, Lidsky, Borisov, Molodechno, Bykhovsky, Khotima<sup>23</sup>.

FOR AUTHOR USE ONLY

---

<sup>23</sup> Douze régions du Bélarus recevront une assistance technique internationale pour le développement économique [ressource électronique]. - - 2019. - URL : <https://belta.by/regions/view/dvenadsat-rajonov-belarusi-poluchat-mezhdunarodnuju-tehpomosch-dlja-ekonomicheskogo-razvittija-338801-2019/>

FOR AUTHOR USE ONLY

## Bélarus - Communauté d'États indépendants : la coopération régionale va se développer

En février 2019, Moscou a accueilli une réunion du Groupe de travail sur l'élaboration d'un projet de stratégie de développement économique de la Communauté d'États indépendants pour la période allant jusqu'à 2030, qui a " approuvé le contenu des quatre premières sections du projet de stratégie "24. La cinquième section devrait être discutée en avril 2019. Ce fait montre que des travaux concrets ont commencé dans la CEI pour actualiser le concept de développement ultérieur de la CEI, adopté dès 2007, qui devrait permettre d'identifier les points communs de croissance économique des pays participant à cette association internationale et de mettre en œuvre des plans pour élaborer des priorités de développement communes. Il convient de noter que la nécessité d'actualiser le concept a été examinée dès septembre 2018 lors de la réunion du Conseil des chefs d'État de la Communauté des États indépendants à Douchanbé, où il a été déclaré que " le potentiel de la CEI pour développer la coopération régionale n'a pas été épuisé, et il est nécessaire de prendre les mesures appropriées pour sa mise en œuvre. Cela contribuera à la compétitivité des économies nationales, au bien-être des citoyens et au développement des liens humanitaires25.

A cet égard, la République du Bélarus a toujours préconisé de renforcer le potentiel économique de cette association de pays postsoviétiques, d'élargir leurs liens commerciaux et productifs pour consolider la dynamique positive observée dans la CEI : "Le commerce mutuel au sein de la CEI continue de se développer. L'année dernière [2017], le volume des échanges commerciaux a été de 164 milliards de dollars US, soit une augmentation de 25%"26. Au cours des sept premiers mois de 2018, " la valeur des échanges mutuels a augmenté de 15 % (102 milliards de dollars) par rapport à l'année précédente ".27 Et à la fin de l'année on a enregistré une croissance de 20% du chiffre d'affaires du commerce mutuel des Etats membres de la CEI.

Au cours de la poursuite de l'organisation de sa communication efficace de l'infrastructure de communication attribuée, parce que l'activation du dialogue de

---

<sup>24</sup> La réunion du Groupe de travail sur l'élaboration du projet de stratégie de développement économique de la Communauté d'États indépendants pour la période allant jusqu'à 2030 s'est tenue à Moscou [Ressource électronique]. -- 2019. - URL : <http://www.e-cis.info/news.php?id=21302>

<sup>25</sup> Sur les résultats de la réunion du Conseil des chefs d'État de la Communauté des États indépendants [Ressource électronique]. -- 2018. - URL : <http://www.e-cis.info/page.php?id=26493>

<sup>26</sup> Résultats de la réunion du Conseil des chefs de gouvernement de la CEI et liste des documents adoptés (2 novembre 2018, Astana, République du Kazakhstan) [ressource électronique]. - - 2018. - URL : <http://www.e-cis.info/page.php?id=26548>

<sup>27</sup> Participation à la session du Conseil des chefs de gouvernement de la CEI [Ressource électronique]. -- 2018. - URL : <http://www.government.by/ru/content/8365>

l'infrastructure des problèmes d'existence de l'un, sont devenus les États qui optimisent de la décision de le placer à la communauté des leviers de l'infrastructure de cette communication inclus dans l'efficace, fixé par l'"instrument de conjoint et fixé par elle, l'infrastructure de communication de l'infrastructure de la solution, la solution économique de la solution par international conjoint, solution de l'infrastructure de communication à grande échelle de la solution, fixé par l'"instrument de conjoint et fixé par elle".<sup>28</sup>

Nous voudrions vous rappeler qu'en 2004 déjà, le concept de coopération interrégionale et frontalière de la Communauté d'États indépendants a été adopté. En octobre 2008, le cadre juridique de la coopération interrégionale dans l'espace post-soviétique a été complété par la Convention sur la coopération transfrontalière de la Communauté d'États indépendants. La même année 2008, le Conseil pour la coopération interrégionale et frontalière des États membres de la CEI a été créé pour traiter les questions de "développement économique durable des régions et des zones frontalières, en assurant la sécurité des citoyens, en renforçant l'amitié et les relations de bon voisinage".<sup>29</sup> En mai 2015, un autre document important apparaît dans le cadre de la Communauté des États indépendants - le Concept de coopération interrégionale et frontalière des États membres de la CEI pour la période allant jusqu'à 2020, qui conclut que "la coopération interrégionale et transfrontalière est devenue un instrument efficace de dialogue interétatique"<sup>30</sup>. Enfin, en septembre 2016, au niveau des chefs d'État, a été adoptée la Convention sur la coopération interrégionale des États membres de la Communauté des États indépendants, qui contient une liste détaillée des domaines d'interaction possibles entre les régions dans l'espace post-soviétique.

L'application pratique des dispositions de tous ces documents a conduit au fait qu'au début de 2018 le Registre des documents internationaux signés sur la coopération interrégionale et transfrontalière au sein de la CEI comptait déjà "environ 5000 documents dans les domaines commercial et économique, scientifique et technique et humanitaire de la coopération interrégionale et transfrontalière, caractérisant le niveau actuel de développement des relations entre les États membres de la CEI"<sup>31</sup>. Parmi les formules les plus efficaces pour réaliser le potentiel de coopération entre les régions de différents pays dans l'espace post-soviétique, on peut citer des manifestations

---

<sup>28</sup> Le développement de la coopération interrégionale et transfrontalière est le facteur le plus important dans la consolidation du Commonwealth [ressource électronique]. -- 2015. - URL : <http://www.cis.minsk.by/news.php?id=5355>

<sup>29</sup> Règlement sur le Conseil de coopération interrégionale et transfrontalière des États membres de la Communauté des États indépendants [ressource électronique]. - - - 2008. - URL \_\_\_\_\_ : <http://cis.minsk.by/reestr/ru/index.html#reestr/view/text?doc=2520>

<sup>30</sup> Le concept de coopération interrégionale et frontalière des États membres de la CEI pour la période allant jusqu'à 2020 [ressource électronique]. - - 2015. - URL : <http://www.cis.minsk.by/reestr/ru/index.html#reestr/view/text?doc=5135>

<sup>31</sup> Développement et activités de la Communauté des États indépendants en 2017 (collecte d'informations et de documents analytiques, numéro 6). - Minsk, 2018. - - C. 75.

bilatérales telles que : les forums interrégionaux russo-arménien et russo-azerbaïdjanais ; la conférence interrégionale russo-kirghize ; la conférence sur la coopération interrégionale entre la Russie et le Tadjikistan ; les forums de coopération interrégionale entre la Russie et le Kazakhstan, la Russie et le Bélarus. Il convient d'ajouter qu'en 2018, la partie biélorusse a également participé au cinquième Forum des régions de Biélorussie et de Russie, ainsi qu'au premier Forum des régions de Biélorussie et d'Ukraine.

FOR AUTHOR USE ONLY

FOR AUTHOR USE ONLY

## **Bélarus - Communauté des États indépendants :**

### **du concept au programme**

En octobre 2019, Achgabat accueillera une réunion du Conseil des chefs d'État de la Communauté des États indépendants, au cours de laquelle il est prévu de présenter une nouvelle version du concept de développement de cette organisation internationale dans l'espace post-soviétique. Il est prévu que ce document reflète les buts et objectifs des domaines prometteurs de la coopération entre les États membres de la CEI, en premier lieu la coopération économique. " Il est prévu d'accentuer encore l'approfondissement de l'interaction entre les États du Commonwealth, entre la CEI et les associations d'intégration dans l'espace post-soviétique. Ce sont les directions principales.<sup>32</sup> Il convient de rappeler que le concept de développement de la CEI est apparu en octobre 2007 pour contribuer à accroître les avantages pratiques de cette coopération d'intégration, préserver sa nature pluridisciplinaire, développer harmonieusement tous les domaines de coopération existants et nouveaux des pays post-soviétiques. En avril 2018, lors d'une réunion du Conseil des ministres des Affaires étrangères de la CEI à Minsk, il a été décidé de commencer à travailler sur l'actualisation du concept, non pas tant pour le changer radicalement que pour l'adapter aux réalités et aux besoins modernes dans le développement des partenariats.

Apparemment, l'un des domaines de coopération prometteurs dans l'espace post-soviétique pourrait devenir la coopération dans le domaine de l'innovation. En octobre 2018, le Fonds international pour le développement de l'innovation de la Communauté des États indépendants a été créé à Minsk pour la mise en œuvre pratique des décisions des plus hautes autorités de la CEI sur le développement de l'espace interétatique de l'innovation, qui devrait assurer la formation d'une nouvelle plate-forme technologique du cycle complet de la coopération interétatique en matière d'innovation pour la mise en œuvre à grande échelle des développements innovants. Combinant un certain nombre d'institutions relativement hétérogènes, mais interconnectées dans le cadre d'activités prospectives des fonctions de plusieurs institutions interétatiques - financières, d'expertise, de conseil, de mise en œuvre - la nouvelle formation permettra de créer " les bases nécessaires à la croissance structurelle et aux collectifs de futures

---

<sup>32</sup> La nouvelle version du concept de développement de la CEI sera présentée au sommet d'Achgabat [Ressource électronique]. - - 2019. - URL : <https://www.belta.by/politics/view/novuju-redaktsiju-kontseptsii-razvitija-sng-predstavjat-na-sammite-v-ashhabade-345096-2019/>

institutions indépendantes dans les principaux domaines d'activité, ainsi que de jeter les bases d'une interaction systémique entre elles<sup>33</sup>.

En avril 2019, Saint-Pétersbourg a accueilli une réunion du Conseil inter-États de la Communauté des États indépendants sur la coopération en matière de science, de technologie et d'innovation. Ce conseil a été créé en novembre 2009 pour coordonner la politique de la science, de la technologie et de l'innovation dans son ensemble et ses différentes composantes dans la CEI, ainsi que pour créer des mécanismes financiers et économiques dans la CEI afin de soutenir des programmes et des projets communs dans ce domaine. Lors de la réunion à Saint-Pétersbourg ont été résumés les principaux résultats de la mise en œuvre du Programme interétatique de coopération en matière d'innovation des pays membres de la CEI pour la période allant jusqu'à 2020, destiné à unir le potentiel intellectuel, scientifique et technologique, productif et financier des pays de la CEI. Et ces résultats montrent un potentiel d'interaction considérable dans la sphère de l'innovation dans l'espace post-soviétique. Il suffit de dire que " plus de 300 scientifiques du Bélarus, de la Russie, du Kazakhstan, de l'Arménie et du Kirghizistan participent à la mise en œuvre des projets du programme actuel<sup>34</sup>. Et l'un des principaux résultats du programme mentionné peut être considéré comme le fait que pendant les années de sa mise en œuvre la base normative et méthodologique de la coopération innovatrice des pays de la CEI a été formée, ce qui a permis d'atteindre certains résultats.

En particulier, seules les organisations bélarussiennes ont déjà pleinement mis en œuvre quatre des neuf projets pilotes : 1) sur la mise au point et la création de technologies industrielles pilotes et de lignes technologiques pilotes reproductibles pour la production d'outils de coupe et de forage particulièrement résistants à l'usure, à base de nano-amants ; 2) sur la mise au point d'un système expert pour la réhabilitation de l'environnement géologique contaminé par des produits pétroliers, fondé sur des principes d'auto-organisation pour les territoires des pays de la CEI ; 3) sur les interactions magnétoélectriques dans les structures des matériaux ferromagnétiques et piézoélectriques.

Le Bélarus participe aussi activement à l'élaboration du projet de programme interétatique de coopération en matière d'innovation des pays de la CEI pour la période allant jusqu'à 2030. En particulier, à la réunion de Saint-Pétersbourg, elle a présenté

---

<sup>33</sup> Minsk a créé le Fonds international pour le développement innovant de la CEI [ressource électronique]. - - 2018. - URL : [http://gknt.gov.by/news/2018/v\\_minske\\_sozdali\\_mezhdunarodnyy\\_fond\\_innovatsionnogo\\_razvitiya\\_sng/?special\\_version=N](http://gknt.gov.by/news/2018/v_minske_sozdali_mezhdunarodnyy_fond_innovatsionnogo_razvitiya_sng/?special_version=N)

<sup>34</sup> Le projet de programme interétatique de coopération en matière d'innovation dans la CEI jusqu'en 2030 sera examiné à Saint-Pétersbourg [Ressource électronique]. - - 2019. - URL : <https://www.belta.by/society/view/proekt-mezhgosprogrammy-innovatsionnogo-sotrudnichestva-v-sng-do-2030-goda-obsudjat-v-sankt-peterburge-345290-2019/>

des propositions dans ce document " sur l'opportunité de préserver la mise en œuvre des projets interétatiques liés à la commercialisation des développements scientifiques et à la maîtrise de la production de nouveaux produits de haute technologie en tant que principale composante pratique de la coopération innovante des Etats de la CEI<sup>35</sup>. En outre, le Bélarus est favorable à l'inclusion dans le projet d'un nouveau programme de mesures visant à organiser la transformation numérique de l'économie, la formation et le développement de groupements transfrontaliers d'innovation et d'industries dans les secteurs de haute technologie.

FOR AUTHOR USE ONLY

---

<sup>35</sup> Le projet de programme interétatique de coopération en matière d'innovation dans la CEI jusqu'en 2030 sera examiné au Turkménistan en mai [Ressource électronique]. - - 2019. - URL : <https://www.belta.by/society/view/proekt-mezhgosprogrammy-innovatsionnogo-sotrudnichestva-v-sng-do-2030-goda-obsudjat-v-mae-v-345804-2019/>

FOR AUTHOR USE ONLY

## Belarus - Géorgie :

### La complémentarité est donc

On sait que les relations bilatérales entre le Bélarus et la Géorgie sont devenues stables au cours des dernières années. Le développement dynamique de la coopération entre les deux pays est dû en grande partie à la complémentarité de leurs économies, car "au Bélarus, il y a une demande de produits géorgiens à base de fruits et légumes, la Géorgie est intéressée à fournir des produits bélarussiens de la construction mécanique, des produits pharmaceutiques, du travail du bois, des engrais minéraux et des produits alimentaires<sup>36</sup>. Cela a conduit les parties à déclarer il y a quelques années leur désir d'atteindre un chiffre d'affaires de 200 millions de dollars d'ici 2020. Et je dois dire qu'un certain nombre de mesures concrètes ont été prises récemment dans ce sens. Ainsi, le volume du commerce extérieur bélarussien-géorgien de biens et de services s'est élevé à 112 millions de dollars en 2017. En même temps, la gamme de produits fournis par la Biélorussie à la Géorgie s'est considérablement élargie. Et aujourd'hui, elle est représentée dans presque tous les secteurs de l'économie géorgienne. "En particulier, les produits agricoles - des pommes de terre de semence aux produits alimentaires, en passant par les machines agricoles et les camions. Les médicaments sont bien représentés, ils ont de bons taux d'entrée et d'enregistrement sur le marché géorgien. Il y a aussi les produits pétrochimiques - pneus, fils synthétiques, câbles. Les meubles biélorusses sont fournis"<sup>37</sup>. Une autre discussion porte sur les produits alimentaires bélarussiens, qui sont vendus dans des dizaines de magasins de deux chaînes de magasins géorgiens dans une gamme très large, allant du pain aux produits à base de liqueur et de vodka. En conséquence, " la part des produits bélarussiens dans les importations totales de la Géorgie est de 15 %, le beurre - 12 %, le fromage - environ 9 %, les saucisses et les produits de viande - 20 %<sup>38</sup>.

En mars 2019, Tbilissi a accueilli la cinquième réunion de la Commission intergouvernementale bélarussienne-géorgienne de coopération économique, qui a examiné les moyens de mettre en œuvre des projets spécifiques dans des domaines tels que la coopération industrielle, les transports et la logistique, la science et la technologie, le développement des liens interrégionaux.

---

<sup>36</sup> Belarus et Géorgie : coopération future [Ressource électronique]. - -- 2018. - URL : <https://export.by/news/belarus-i-gruziya-perspektivnoe-sotrudnichestvo>

<sup>37</sup> Interview de M. Myatlikov, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la République de Bélarus en Géorgie, agence de presse BelTA (21 mars 2018) [Ressource électronique]. - -- 2018. - URL : <http://mfa.gov.by/press/smi/aaeb2c722e229f16.html>

<sup>38</sup> C'est le même endroit.

L'accent mis sur la **coopération industrielle** dans ce cas est tout à fait compréhensible, car " le Bélarus est intéressé par le lancement en Géorgie d'une production conjointe géorgienne-bélarussienne pour la collecte de tracteurs, et le côté géorgien - par l'ouverture d'un magasin de produits agricoles géorgiens au Bélarus<sup>39</sup>. Ces plans ont pris une forme très concrète lors de la cinquième session de la commission intergouvernementale, à la suite de laquelle "des accords ont été conclus sur le développement de la production de montage des élévateurs de la SA "Mogilevliftmash" en Géorgie, l'ouverture de la production de montage des tracteurs biélorusses de petite capacité à Batoumi, la poursuite de la coopération dans le domaine de l'élevage, l'approvisionnement mutuel en produits agricoles<sup>40</sup>.

Nous vous rappelons qu'un projet de création d'une usine d'assemblage d'ascenseurs est déjà en cours de réalisation en Géorgie. Le fait est que dans ce pays, " environ 25 000 silos doivent être complètement remplacés, dont au moins 50 % de la production bélarussienne (" Mogilevliftmash "), fournie à l'époque soviétique. C'est pourquoi ce projet s'adresse en premier lieu au marché géorgien, à des villes comme Tbilissi, Batoumi et Kutaisi. <...> C'est le projet qui vous permet de faire une JV avec le niveau de localisation nécessaire" . Les projets visant à développer les liens de production et de coopération dans le domaine des produits pharmaceutiques semblent également attrayants. Pour cette raison, il est prévu " d'ouvrir une entreprise pharmaceutique biélorusse en Géorgie en 2020 ". Aujourd'hui, les exportations de ce groupe de marchandises contribuent de manière significative au chiffre d'affaires total des deux pays<sup>41</sup>. Il suffit de dire que lors du Conseil d'affaires bélarussien-géorgien, qui s'est tenu à Tbilissi en mars 2019, huit des quinze accords signés concernaient la fourniture de produits pharmaceutiques.

Les parties ont également des projets intéressants de coopération dans le domaine des **transports et de la logistique**, où l'on observe aujourd'hui une tendance positive à la croissance du trafic de marchandises entre le Bélarus et la Géorgie. En particulier, " en 2018, le volume total du transport s'est élevé à 94 mille tonnes, soit 10,6% de plus qu'en 2017. Le volume du commerce extérieur des services de transport a également augmenté par rapport à l'année précédente - de 27,6% à 16,4 millions de dollars"<sup>42</sup>. Et ce, malgré le fait que la seule façon de livrer les produits à la Géorgie aujourd'hui est

<sup>39</sup> Le Bélarus et la Géorgie prévoient de lancer une production conjointe de tracteurs de collecte [Ressource électronique]. - - 2019. - URL : <https://www.belta.by/economics/view/belarus-i-gruzija-i-planirujut-zapustit-sovmestnoe-proizvodstvo-po-sboru-tractorov-340718-2019/>

<sup>40</sup> Mikhaïl Rusyï a effectué une visite en Géorgie [Ressource électronique]. - - 2019. - URL : <http://www.government.by/ru/content/8695>

<sup>41</sup> Le Bélarus et la Géorgie élargissent leurs domaines de coopération [Ressource électronique]. - - 2019. - URL : <https://belarus24.by/news/economics/belarus-i-gruzija-rasshiryayut-sfery-sotrudnichestva/>

<sup>42</sup> . Le Bélarus, la Géorgie et l'Azerbaïdjan discuteront de la possibilité de transporter des conteneurs par chemin de fer entre leurs capitales [ressource électronique]. - - 2019. - URL : <https://belta.by/special/economics/view/belarus-gruzija-i-azerbajdzhan-obsudjat-vozmozhnost-kontejnernih-perevozok-po-zhd-mezhdu-ih-stolitsami-341087-2019/>

la route militaire géorgienne, le passage à travers la chaîne du Caucase. La cinquième réunion de la commission intergouvernementale a examiné plusieurs autres projets prometteurs dans ce domaine. Tout d'abord, il a été décidé d'élaborer la formation d'un lot unique de navires en provenance de Biélorussie pour la livraison en Géorgie par transport maritime en communication directe. Nous entendons par là le développement du service de ferry et le transit des marchandises biélorusses vers la Géorgie via l'Ukraine. Deuxièmement, nous avons parlé de la possibilité d'organiser le transport ferroviaire de conteneurs sur la route Tbilissi-Bakou-Minsk, en tenant compte de l'expérience déjà existante de ce type de transport dans la communication Tbilissi-Bakou-Tbilissi.

Enfin, l'interaction entre le Bélarus et la Géorgie dans le domaine de la **science et de la technologie** peut être très efficace. En témoignent notamment les résultats de la première réunion de la Commission biélorussienne-géorgienne de coopération scientifique et technique, qui s'est tenue en mars 2019 à Tbilissi. Dans le cadre de cette nouvelle forme de coordination du partenariat, les parties sont convenues d'organiser un concours de projets scientifiques et techniques conjoints dans les domaines pertinents de la coopération bilatérale, notamment l'agriculture, la médecine et les produits pharmaceutiques, la nanotechnologie et la biotechnologie.

Rappelons que les parties ont signé un accord de coopération scientifique et technologique à Minsk en 2016. "Des scientifiques géorgiens et biélorusses participent actuellement à six projets de l'Union européenne, en particulier "Graphene", de nouveaux outils génétiques pour l'évaluation biologique des écosystèmes aquatiques en Europe, améliorant l'espace de vie intérieur : "Smart Living"<sup>43</sup>. Outre la mise en œuvre de projets bilatéraux, l'une des priorités de la coopération scientifique et technique avec les partenaires géorgiens est la soumission conjointe de candidatures aux programmes de l'Union européenne, dont " Horizon 2020 ". En outre, le Bélarus et la Géorgie participent à l'Initiative du Programme de partenariat oriental, qui met en œuvre le projet EaP Connect visant à soutenir les liens entre les chercheurs et les étudiants.

Le grand potentiel de coopération dans le domaine de la science et de la technologie est également démontré par le fait suivant : lors de l'exposition Made in Belarus, qui s'est tenue à Tbilissi en mars 2019, la partie biélorussienne a présenté 125 développements scientifiques, techniques et d'innovation du Ministère de l'éducation de la République du Bélarus et de l'Académie nationale du Bélarus. Dans le cadre de

---

<sup>43</sup> Le Bélarus et la Géorgie organiseront un concours pour des projets scientifiques et techniques conjoints [Ressource électronique]. - - 2019. - URL : <https://belta.by/society/view/belarus-i-gruzija-provedut-konkurs-sovmestnyh-nauchno-tehnicheskikh-proektov-340739-2019/>

l'exposition elle-même, le Jardin botanique central de l'Académie nationale des sciences du Bélarus a signé deux nouveaux accords de coopération scientifique - avec l'Institut de phytopathologie et de biodiversité de l'Université d'État de Batoumi et l'Institut botanique de l'Université d'État d'Ilya. En général, l'exposition a permis de découvrir les projets les plus innovants et les plus prometteurs dans divers domaines - des nouveaux matériaux et de la biotechnologie aux pommes de terre et aux technologies innovantes dans le domaine de la torréfaction du café.

En ce qui concerne le développement des **relations interrégionales**, dès mars 2018, au plus haut niveau, le Traité sur les fondements de la coopération entre le Bélarus et la Géorgie a été signé, dans lequel les parties ont exprimé leur intention de promouvoir l'expansion de la coopération interrégionale. Des faits précis suggèrent que les capitales des deux États - Minsk et Tbilissi - sont une illustration très éloquentes de la mise en œuvre de cet engagement dans la pratique.

Minsk et Tbilissi sont devenues des villes sœurs en septembre 2015, acceptant alors de promouvoir les activités d'investissement et d'innovation, la coopération dans le domaine des soins de santé et de l'éducation, les sports, la culture, l'échange d'expériences dans l'organisation de l'autonomie locale. Ces relations de jumelage sont devenues une bonne impulsion pour intensifier la coopération entre le Bélarus et la Géorgie dans divers domaines dans les années à venir. Il suffit de dire que "le chiffre d'affaires commercial entre les entreprises de Minsk et de Géorgie à la fin de 2017 a augmenté de 13,5% pour atteindre 18,8 millions de dollars, les exportations de marchandises de 7,9 millions de dollars et les importations de 10,9 millions de dollars. Les livraisons ont été effectuées sur 161 positions de marchandises. A Minsk, 14 entreprises à capitaux géorgiens sont enregistrées (dont 5 joint-ventures, 9 étrangères)<sup>44</sup>.

En mars 2018, la capitale géorgienne a accueilli les Journées de Minsk, au cours desquelles les parties ont essayé d'utiliser au mieux des outils tels que le forum d'affaires biélorusse et l'exposition de marchandises des fabricants de Minsk pour renforcer les partenariats et les relations de jumelage. Le format de ces événements a permis aux citoyens de Minsk de partager généreusement avec leurs collègues de Tbilissi leur expérience dans la mise en œuvre du système "Smart City", de montrer les possibilités et les commodités de voyage avec une carte de la capitale biélorusse pour les invités, de démontrer les particularités de la conception et de la construction du métro, les innovations dans le transport des passagers, les nouvelles technologies dans

---

<sup>44</sup> Le forum d'affaires biélorusse et géorgien se tiendra pendant les Journées de Minsk à Tbilissi [Ressource électronique]. -- 2018. - URL : <http://www.belta.by/regions/view/belorusko-gruzinskij-biznes-forum-projdet-vo-vremja-dnej-minskav-tbilisi-293959-2018/>

l'industrie alimentaire. Les hommes d'affaires géorgiens ont eu la possibilité de faire connaissance avec les produits des exportateurs biélorusses tels que la SA "Kommunarka", la SA "Fabrique de confiserie Slodych", la SA "Kristall" de Minsk, Minskhhlebprom, Belita JV, la SA "Modum - nos cosmétiques", la SA "Usine automobile de Minsk", la SA "Amkodor", la SA "Usine de tracteurs de Minsk".

La partie officielle des Journées de Minsk à Tbilissi était également saturée. Tout d'abord, les parties ont signé le Programme de coopération commerciale et économique pour 2018-2020, dans lequel elles ont défini les domaines de partenariat dans l'économie, le tourisme, la culture, l'éducation, le transport et le logement. En particulier, "les villes entendent échanger leurs expériences dans le domaine des services à la population, de l'entretien et de la réparation du parc immobilier, des économies d'énergie, des hautes technologies et des innovations, ainsi que des offres d'investissement, de la publicité et des matériels d'information"<sup>45</sup>. Deuxièmement, un certain nombre de documents sur l'interaction des entreprises de Minsk avec les partenaires géorgiens ont été convenus lors du forum d'affaires déjà appelé ci-dessus. Ainsi, "dans le cadre de la section "Minsk et Tbilissi modernes", un mémorandum a été signé entre la SOAO "Kommunarka" et la SARL "Bel Trade" et un accord entre le centre d'information touristique "Minsk" et la SARL "Resistorgeo".<sup>46</sup> ainsi que l'accord entre la SARL "Minsk City Technopark" et le Technopark de Tbilissi. En outre, l'usine automobile de Minsk, en vertu d'un contrat accepté avec la SARL géorgienne "Profauto", a donné à la société les droits exclusifs de vente d'équipement automobile sur le sol géorgien et livrera 20 camions à benne en Géorgie pour plus d'un million de dollars, ainsi qu'a élaboré des contrats possibles pour la fourniture de matériel de lutte contre l'incendie pour le ministère des Situations d'urgence de Géorgie et a discuté de "la possibilité de fournir des bus de passagers à Tbilissi"<sup>47</sup>. L'usine de tracteurs de Minsk a signé un contrat avec le fournisseur géorgien de machines agricoles Hermes LLC pour la fourniture de 50 ensembles et ouvre une usine d'assemblage de tracteurs biélorusses à Batoumi. En même temps, la direction de la société biélorusse est confiante que " 2018-2020 seront les années les plus fructueuses pour l'usine de tracteurs sur le marché géorgien"<sup>48</sup>. On suppose qu'au moins deux ou trois cents voitures

---

<sup>45</sup> Minsk et Tbilissi détermineront le programme de coopération pour 2018-2020 [ressource électronique]. - - 2018. - URL : <http://www.belta.by/economics/view/minsk-i-tbilisi-opredeljat-programmu-sotrudnichestva-na-2018-2020-gody-293935-2018/>

<sup>46</sup> Matveev, V. Environ 30 documents ont été signés au forum géorgien-biélorusse à Tbilissi (en russe) / V. Matveev // [Ressource électronique]. - - 2018. - URL : <http://www.belta.by/economics/view/okolo-30-dokumentov-podpisano-nagruzinsko-belorusskom-biznes-forume-v-tbilisi-295186-2018/>

<sup>47</sup> Matveev, V. MAZ livrera à la Géorgie des camions à benne pour 1 million de dollars / V. Matveev // [ressource en électrons]. - - 2018. - URL : <http://www.belta.by/economics/view/maz-postavit-v-gruziju-samosvaly-na-1-mln-295227-2018/>

<sup>48</sup> Matveev, V. La production de montage des tracteurs biélorusses est ouverte à Batumi (en russe) / V. Matveev // [Ressource électronique]. - - 2018. - URL : <http://www.belta.by/economics/view/sborochnoe-proizvodstvo-belorusskih-tractorov-otkryvaetsja-v-batumi-295203-2018/>

seront assemblées ici par an, car la Géorgie a besoin de divers équipements de tracteurs - de ceux de faible puissance à ceux saturés d'énergie.

Enfin, des perspectives intéressantes s'ouvrent sur le marché géorgien, où non seulement Tbilissi a besoin de renouveler sa flotte de transport public et est intéressée par l'utilisation d'autobus électriques, mais aussi l'entreprise de Minsk Belkommunmash. Les trois autres grandes villes géorgiennes ont également manifesté un intérêt similaire. C'est pourquoi les créateurs des bus électriques biélorussiens ont déjà réfléchi à la possibilité de localiser la production de leurs voitures écologiques sur le sol géorgien. En particulier, "la production d'autobus électriques biélorussiens peut être établie à Tbilissi"<sup>49</sup>. En attendant, dans les prochains mois, les habitants de Minsk vont mettre un bus électrique à la capitale géorgienne pour l'exploitation d'essai, et un peu plus tard - un concept détaillé et un plan d'affaires du projet de coopération industrielle.

La tendance à l'élargissement de la coopération interrégionale biélorusse-géorgienne a été soutenue par l'Accord de coopération dans les domaines socio-économique, scientifique-technique, culturel et humanitaire signé en juillet 2018 entre le Comité exécutif du district de Glubokoe de la région de Vitebsk et la municipalité de Telava. Dans la pratique, les parties coopèrent depuis 2014, mais jusqu'à récemment - principalement dans le domaine de la culture. En signant l'accord, Deep et Telavi ont annoncé de réels plans pour étendre les domaines de partenariat. En particulier, la partie géorgienne s'est déclarée prête à coopérer " dans le domaine de la médecine, de l'agriculture et des sports "<sup>50</sup>.

Une autre direction très efficace de l'expansion des relations commerciales et économiques entre le Bélarus et la Géorgie est l'intensification de l'interaction des **expositions et des foires**. L'expérience de ces dernières années montre que " la tenue annuelle d'expositions biélorusses en Géorgie est devenue une bonne tradition et reflète le développement actif de la coopération entre les deux pays : la gamme de produits fournis s'élargit, des magasins avec des produits nationaux sont ouverts à Tbilissi et à Minsk "<sup>51</sup>. Rappelons que l'exposition nationale du Bélarus a eu lieu dans la capitale géorgienne en 2016. En 2017 et 2018, des expositions biélorusses de grande envergure ont été présentées à Tbilissi dans le cadre de l'exposition internationale AgroFood. Et

<sup>49</sup> Matveev, V. La production des bus électriques biélorusses peut être créée à Tbilissi (en russe) / V. Matveev // [Ressource électronique]. - - 2018. - URL : <http://www.belta.by/economics/view/proizvodstvo-belorusskih-elektrobusev-mozhet-byt-sozdano-v-tbilisi-295211-2018/>

<sup>50</sup> Shcherbitskiy, A. Glubokoe coopérera avec la ville géorgienne de Telavi / A. Shcherbitskiy // [Ressource électronique]. - - 2018. - URL : <https://www.belta.by/regions/view/glubokoe-budet-sotrudnicat-s-gruzinskim-gorodom-telavi-311294-2018/>

<sup>51</sup> Le Premier ministre de Géorgie a fait connaissance avec les produits biélorusses lors de l'exposition à Tbilissi [Ressource électronique]. - - 2019. - URL : <https://belta.by/economics/view/premjer-ministr-gruzii-oznakomilsja-s-belorusskoj-produksiej-na-vystavke-v-tbilisi-340835-2019/>

en mars 2019 dans le pavillon central du centre d'exposition Expo Georgia s'est tenue une exposition des fabricants biélorusses Made in Belarus, où plus de 70 entreprises de presque toutes les régions du Bélarus ont présenté leurs meilleurs produits. C'est ainsi que 13 contrats de fourniture de produits biélorusses à la Géorgie ont été signés.

Ainsi, l'usine de tracteurs de Minsk a montré "les machines agricoles dans l'assemblage géorgien : tracteurs pour les régions montagneuses, les vergers et les vignobles "Belarus 322.1", "Belarus 321", "Belarus 311", "Belarus 311", "Belarus 320.4" et "Belarus 622"<sup>52</sup>. Une autre entreprise métropolitaine - Belkommunmash - a fait la démonstration d'un mode de transport innovant - un bus électrique qui, après 6 minutes de recharge dans des stations de recharge spéciales, peut assurer le déplacement sur le parcours jusqu'à 25 kilomètres de long. Et le plus grand fabricant de matériaux de finition et de carreaux en Biélorussie - "Keramin" - a apporté à la capitale géorgienne pour démonstration à la fois plus de vingt collections modernes. Minsk abrite également le Centre scientifique et pratique républicain de cardiologie, qui a montré à Tbilissi des développements innovants en matière de transplantation cardiaque, une opération unique en son genre qui est menée par des chirurgiens biélorusses depuis 2009. Depuis 10 ans, le centre a réalisé plus de 300 opérations pour des patients de toutes les catégories d'âge.

Parmi les récolteuses de foin et de céréales et les équipements de travail du sol de la marque Palesse présentés par Gomselmash, l'attention a été attirée sur une petite arracheuse-chargeuse de pommes de terre KMP-1.5, qui a été testée avec succès en septembre 2018 dans les champs géorgiens. Parmi les autres entreprises de la région de Gomel qui ont participé à l'exposition figurent l'usine chimique de Gomel et la raffinerie de pétrole de Mozyr. Des solutions complexes innovantes pour l'automatisation des voies ferrées, permettant de rendre un voyage en train confortable et sûr, ont constitué la base de l'exposition de l'Usine Electrotechnique de Brest. La région de Mogilev était représentée à l'exposition par l'usine "Strommashina" et l'Usine métallurgique de Mogilev, Vitebsk - "Polotsk-Fibre de verre" et "Naftan", et Minsk - Usine de cire de montagne de Svisloch.

Afin de participer au programme mondial de développement des infrastructures "Géorgie 2020", la société Belneftekhim Concern, qui réunit les plus grandes entreprises pétrochimiques biélorusses, a présenté à Tbilissi des pneus en caoutchouc, de la peinture à séchage rapide pour toutes les surfaces, ainsi que de la peinture pour les marquages routiers. Traditionnellement, les produits alimentaires biélorusses, dont

---

<sup>52</sup> Les meilleures marques du Bélarus seront présentées lors d'une grande exposition à Tbilissi [Ressource électronique]. - - 2019. - URL : <https://www.belta.by/economics/view/luchshie-brendy-belarusi-budut-predstavleny-na-masshtabnoj-vystavke-v-tbilisi-340191-2019/>

les ingrédients naturels et de haute qualité sont déjà bien connus en Géorgie, étaient largement représentés à l'exposition. Il faut supposer que les échantillons de viande, de produits laitiers et de confiserie, ainsi que de boissons alcoolisées et non alcoolisées de fabricants tels que "Kommunarka", "Krinitsa", "Minsk Crystal", "Spartak", "Zdravushka Milk", les usines de transformation de viande de Pinsk et d'Ochmyansk, présentés dans l'exposition, seront bientôt disponibles en quantités beaucoup plus importantes dans les magasins géorgiens.

Enfin, cette exposition Made in Belarus est également intéressante car pour la première fois dans la pratique de tels événements, la partie biélorusse a utilisé un nouveau logo, qui est une "fleur de lin, peinte aux couleurs du drapeau national et inscrite dans une figure pentagonale, rappelant le label d'Etat de qualité Les pétales de la fleur sont montrés comme des personnes qui ont pris les armes, ce qui reflète l'idée d'unité nationale et de travail commun pour renforcer l'indépendance, l'identité et la prospérité de la Biélorussie<sup>53</sup>.

FOR AUTHOR USE ONLY

---

<sup>53</sup> Le Premier ministre de Géorgie a fait connaissance avec les produits biélorusses lors de l'exposition à Tbilissi [Ressource électronique]. - - 2019. - URL : <https://belta.by/economics/view/premjer-ministr-gruzii-oznakomilsja-s-beloruskoj-produktsiej-na-vystavke-v-tbilisi-340835-2019/>

## **Biélorussie - Turquie :**

### **science, technologie, éducation**

L'année est prévue pour 2019 Turquie et le président conjoint du cadre officiel et de la Biélorussie Chemical April. Les étapes ont été planifiées, il y a eu des étapes de visite rurale aussi aux républiques prioritaires d'investissement tenues la priorité dont la construction de l'industrie académique, des étapes concrètes dans la finance, l'agriculture, pro, coopération, lumière académique sont prévues, des contacts ont été identifiés plans scientifiques Loukachenko prévoit des étapes sur scientifiques, agricoles, scientifiques, académiques rurales "sur la mise en œuvre des étapes et des directions, dans le turc<sup>54</sup>Le sérieux des intentions des parties de développer activement la coopération dans les domaines scientifique, technique et humanitaire est attesté par le fait qu'à la suite des négociations d'avril (2019) entre les dirigeants du Bélarus et de la Turquie, un certain nombre de documents ont été signés - un accord intergouvernemental sur la coopération dans le domaine de l'éducation, une feuille de route pour le développement de la coopération entre l'Académie nationale des sciences du Bélarus et le Conseil de la recherche de la Turquie pour 2019-2021, un mémorandum sur la coopération scientifique et technique dans l'Antarctique entre l'ENA du Bélarus et le Ministère de l'industrie.

En particulier, l'accord intergouvernemental sur la coopération dans le domaine de l'éducation vise à établir et à développer des contacts directs entre les établissements d'enseignement supérieur et les organisations scientifiques des deux pays afin que les étudiants et les spécialistes du Bélarus et de la Turquie puissent participer à des activités visant à démontrer le potentiel éducatif, scientifique, technologique et d'innovation de leur pays. Les parties ont l'intention de prévoir un lieu pour l'enseignement supérieur et postuniversitaire dans les établissements concernés, de s'informer mutuellement sur la reconnaissance mutuelle des documents relatifs à la formation, à l'éducation et aux diplômes universitaires, et de créer toutes les conditions nécessaires "pour l'expansion et l'approfondissement des contacts entre les pays dans toute la gamme des activités éducatives, en attirant les citoyens turcs à étudier au Belarus<sup>55</sup>.

---

<sup>54</sup> Visite officielle en Turquie [Ressource électronique]. - - 2019. - URL : [http://president.gov.by/ru/news\\_ru/view/ofitsialnyj-vizit-v-turtsiju-20884/](http://president.gov.by/ru/news_ru/view/ofitsialnyj-vizit-v-turtsiju-20884/)

<sup>55</sup> Le Bélarus et la Turquie sont intéressés à développer les contacts entre les universités et les organisations scientifiques [Ressource électronique]. - - 2019. - URL : <https://www.belta.by/society/view/belarus-i-turtsija-zainteresovany-v-razviti-kontaktov-mezhdu-vuzami-i-nauchnymi-organizatsijami-344261-2019/>

Si nous parlons de la coopération entre les milieux scientifiques des deux pays, elle a été fondée sur les accords de coopération signés par l'Académie nationale des sciences du Bélarus : en 2002 - avec le Conseil turc de la recherche sur la science et la technologie, en 2009 - avec l'Académie turque des sciences. En 2016, les gouvernements du Bélarus et de la Turquie ont signé un accord de coopération scientifique et technologique. Un an plus tard, des mémorandums d'accord ont été conclus entre le Centre national de la propriété intellectuelle du Bélarus et l'Agence turque des brevets et des marques, ainsi qu'au sujet de la coopération entre le Fonds bélarussien pour l'innovation et le Conseil de la recherche scientifique et technique de la Turquie. Et en novembre 2018, s'est tenue la première réunion de la commission conjointe biélorusse-turque sur la coopération dans le domaine de la science et de la technologie, dans le cadre de laquelle les parties ont convenu d'" intensifier la coopération bilatérale à travers les sujets de la structure d'innovation, en particulier, entre les parcs technologiques du Bélarus et les parcs scientifiques turcs "<sup>56</sup>. Lors de la même réunion de la Commission, il a été déclaré que " les scientifiques du Bélarus et de la Turquie ont l'intention de développer la coopération dans le domaine de la recherche polaire "<sup>57</sup>.

La feuille de route pour le développement de la coopération pour 2019-2021, adoptée en avril 2019, vise à intensifier les activités conjointes des scientifiques bélarussiens et turcs dans les domaines les plus prometteurs de la coopération scientifique et technique. " optique pour l'observation spatiale de la surface de la Terre, les véhicules aériens sans pilote, les batteries pour les véhicules électriques et autres véhicules, les matériaux organo-minéraux composites, le traitement des minéraux et l'utilisation des technologies de l'information pour prévoir les risques naturels<sup>58</sup>.

En outre, la feuille de route adoptée prévoit l'organisation d'un concours commun pour des projets dans les domaines prioritaires du développement scientifique et technologique dans les domaines qui ont été identifiés lors des ateliers communs : en 2018 - à Gebze, en 2019 - à Minsk. L'année de Mars, l'année 2019 l'innovation en vertu de la Biélorussie Fatal et en particulier le fonds de la recherche fatale et a déclaré les technologies de la Turquie des directions techniques fatale dans le comité conjoint biélorusse de soutien aux technologies et aux sciences de l'up-communication de la

---

<sup>56</sup> Le Bélarus et la Turquie organiseront un concours pour des projets d'innovation conjoints [Ressource électronique]. - 2018. - URL : [http://www.gknt.gov.by/news/2018/belarus\\_i\\_turtsiya\\_provedut\\_konkurs\\_sovmestnykh\\_innovatsionnykh\\_proektov/](http://www.gknt.gov.by/news/2018/belarus_i_turtsiya_provedut_konkurs_sovmestnykh_innovatsionnykh_proektov/)

<sup>57</sup> Le Bélarus et la Turquie ont l'intention de développer leur coopération dans le domaine de la recherche polaire [Ressource électronique]. - - 2018. - URL : <https://belta.by/society/view/belarus-i-turtsiya-namereny-razvivat-sotrudnichestvo-v-oblasti-poljarnyh-issledovanij-324445-2018/>

<sup>58</sup> Le Bélarus et la Turquie ont signé une feuille de route pour la coopération scientifique jusqu'en 2021 [Ressource électronique]. - - 2019. - URL : <https://www.belta.by/society/view/belarus-i-turtsija-podpisali-dozhnuju-kartu-nauchnogo-sotrudnichestva-do-2021-goda-344282-2019/>

Turquie 2019-2020 année de l'innovation directe de l'information tenue "sur le tourisme scientifique biélorusse de l'année et financière" étape de l'innovation fatale concurrence de la Turquie, l'information-communication up-communication up-competition, information-communication up-competition, et up-competition de la Turquie, information-communication up-competition.

Quant à la feuille de route, ce document contient également des mesures visant à développer, améliorer l'organisation et accroître l'efficacité des activités scientifiques et techniques communes et des travaux conjoints de la Fondation républicaine biélorusse pour la recherche fondamentale et du Conseil de la recherche de la Turquie.

FOR AUTHOR USE ONLY

FOR AUTHOR USE ONLY

## Bélarus-Hongrie :

### la coopération augmentera les investissements et les régions

En janvier 2019, le Bélarus et la Hongrie ont signé un certain nombre de documents importants décrivant des orientations prometteuses pour le développement des relations bilatérales. Parmi eux, il y en a deux - l'accord intergouvernemental biélorussien-hongrois sur la promotion et la protection mutuelle des investissements, ainsi que le mémorandum des ministères de la politique étrangère des deux pays sur la promotion de la coopération interrégionale.

Minsk et Budapest accordent une importance particulière à l'accord sur la protection mutuelle des investissements, car " il est extrêmement important pour les investisseurs de tout pays. <...> C'est une grande incitation pour les projets d'investissement" . Ce document, sur lequel on travaille depuis près de dix ans, envoie un signal important aux milieux d'affaires des deux pays pour qu'ils intensifient leur interaction. D'autant plus que " la Hongrie et la Biélorussie développent déjà une coopération dans de nombreux domaines, il existe des projets communs dans la construction mécanique, la pharmacie, la construction, le secteur financier<sup>59</sup>. En particulier, en 2017, une joint-venture avec des partenaires biélorusses dans le domaine de la construction est apparue en Hongrie. La société, créée avec la participation de Belstroycentre, s'occupe ici de projets de construction et fournit des matériaux de construction biélorusses. Et la société pharmaceutique "Gedeon Richter" opère en Biélorussie depuis de nombreuses années. Au total, il y a "huit sociétés à capitaux hongrois"<sup>60</sup>. C'est peut-être pour cette raison que le chiffre d'affaires du commerce entre la Biélorussie et la Hongrie pour les 11 premiers mois de 2018 a augmenté de huit pour cent supplémentaires, approchant les 180 millions de dollars. En janvier-octobre 2018, le commerce bilatéral des services a connu une croissance encore plus dynamique - de plus de 20 pour cent - pour atteindre plus de 16 millions de dollars, sur la base des services de transport, d'informatique et de tourisme.

Néanmoins, aujourd'hui, selon les parties, " il y a un besoin de nouveaux projets d'investissement communs, d'une coopération industrielle profonde avec la perspective d'entrer non seulement sur les marchés nationaux, mais aussi sur les grands marchés de

---

<sup>59</sup> Réunion avec le ministre des Affaires étrangères et du Commerce extérieur de la Hongrie, Peter Sijarto [Ressource électronique]. - - 2019. - URL : [http://president.gov.by/ru/news\\_ru/view/vstrecha-s-ministrom-inostrannyx-del-i-vneshnej-torgovli-vengrii-peterom-sijarto-20273/](http://president.gov.by/ru/news_ru/view/vstrecha-s-ministrom-inostrannyx-del-i-vneshnej-torgovli-vengrii-peterom-sijarto-20273/)

<sup>60</sup> Réunion avec le ministre des Affaires étrangères et du Commerce extérieur de la Hongrie, Peter Sijarto [Ressource électronique]. - - 2019. - URL : <http://www.government.by/ru/content/8529>

l'Union européenne pour le Belarus et de l'Union économique eurasiennne pour la Hongrie <sup>61</sup>. Et de tels plans devraient prendre leur forme réelle très bientôt. Ainsi, en 2019 " la première entreprise agricole biélorusse-hongroise, où seront utilisées les technologies hongroises pour la transformation du maïs, sera établie dans la région de Mogilev<sup>62</sup>. Et dans la même année, les deux pays prévoient d'ouvrir une ligne commune pour la production de voitures à deux étages pour les trains ferroviaires. "Un total de 19 trains à deux étages doit être construit. Ce sera la première fois dans l'histoire des chemins de fer hongrois, il sera utilisé sur les lignes les plus populaires"<sup>63</sup>.

Parmi les autres domaines d'actualité de la coopération biélorussienne-hongroise figure la coopération dans le secteur de l'énergie nucléaire. Le fait est que " la Hongrie, ainsi que la Biélorussie, a décidé de coopérer avec la Russie pour le développement de l'énergie nucléaire. Le modèle, identique aux unités de puissance biélorusses, sera utilisé pour l'expansion de la centrale nucléaire de Paksz. Cela ouvre des possibilités supplémentaires pour trouver des points de contact<sup>64</sup>.

Quant au mémorandum sur la promotion de la coopération interrégionale, il donne aux parties la possibilité d'élargir l'interaction entre les régions non seulement par le biais des deux capitales, Minsk et Budapest, mais aussi à l'échelle de leurs pays. Il convient de rappeler que l'Accord de coopération entre le Comité exécutif de la ville de Minsk et la municipalité de Budapest a été signé en 2016. La capitale biélorusse s'est alors sérieusement intéressée à l'expérience des partenaires hongrois dans l'utilisation de grandes installations sportives, la gestion des transports publics, le traitement des déchets, l'épuration des eaux. En avril 2018, Budapest a accueilli les Journées de Minsk, qui ont montré une fois de plus le sérieux potentiel du partenariat que les parties peuvent encore utiliser dans la pratique. Il suffit de dire qu'en 2017 les entreprises de Minsk ont vendu sur le marché hongrois des marchandises " pour plus de 26 millions de dollars, ayant augmenté le volume d'exportation de 37,2% par rapport à 2016<sup>65</sup>.

---

<sup>61</sup> Transcription de la rencontre avec la presse du ministre des Affaires étrangères du Bélarus V. Makeï à la suite des résultats des entretiens avec le ministre des Affaires étrangères et du Commerce extérieur de la Hongrie (14 janvier 2019) [ressource électronique]. - - 2019. - URL : [http://mfa.gov.by/press/news\\_mfa/c74a125b79ae2a47.html](http://mfa.gov.by/press/news_mfa/c74a125b79ae2a47.html)

<sup>62</sup> Grishkevich, A. La première entreprise agricole biélorusse-hongroise sera créée dans la région de Mogilev / A. Grishkevich // [Ressource électronique]. - - 2019. - URL : <https://www.belta.by/regions/view/pervoe-belorussko-vengerskoe-selhozpredpriiatie-sozdatut-v-mogilevskoj-oblasti-332570-2019/>

<sup>63</sup> La Biélorussie et la Hongrie vont produire des wagons à deux niveaux pour les trains [ressource électronique]. - - 2019. - URL : <https://www.belta.by/economics/view/belarus-i-vengrija-budut-proizvodit-dvuhetazhnye-vagony-dlja-poezdov-332532-2019/>

<sup>64</sup> Khainovsky, A. La coopération biélorussienne-hongroise est pragmatique et efficace / A. Khainovsky // [Ressource électronique]. - - 2018. - URL : <https://www.belta.by/special/interview/view/belorussko-vengerskoe-sotrudnichestvo-javljaetsja-pragmaticnym-i-effektivnym-6383/>

<sup>65</sup> Parukova, E. Days of Minsk in Budapest : ce qui relie deux capitales et comment leur coopération va se développer / E. Parukova // [Ressource électronique]. - - 2018. - URL : <https://minsknews.by/dni-minska-v-budapeshte-cto-svazyivaet-dve-stolitsyi-i-kak-budet-razvivatsya-ih-sotrudnichestvo/>

En même temps, en avril 2018, un accord de coopération entre le district partisan de Minsk et le district de Chepel Budapest a été signé, ce qui ouvre de nouvelles possibilités, principalement pour la coopération économique. Après tout, les deux districts sont industriels, de sorte que les entreprises situées sur leur territoire pourront coopérer de manière mutuellement avantageuse. Et ils le font déjà. Par exemple, "l'usine de Kozlov travaille avec 66Siemens. <...> La recherche des points de contact continue" .

FOR AUTHOR USE ONLY

---

<sup>66</sup> Les dirigeants des districts Partisanski de Minsk et Chepel Budapest ont signé un accord de coopération [Ressource électronique]. - - 2018. - URL : <http://part.gov.by/3744-rukovoditeli-partizanskogo-rajona-minska-i-rajona-chepel-budapeshta-podpisali-soglashenie-o-sotrudnichestve>

FOR AUTHOR USE ONLY

## Bélarus - Chine : de la science à la pratique

L'une des principales orientations du partenariat stratégique global fondé sur la confiance et de la coopération mutuellement bénéfique entre la République populaire de Chine et la République du Bélarus est le développement intensif des partenariats dans le domaine scientifique, où il est évident " qu'il faut approfondir encore la coopération scientifique, mettre en œuvre de nouvelles formes d'interaction et élargir la liste des projets conjoints "<sup>67</sup>. Rappelons qu'en 2018, la Chine a accueilli une réunion de la Commission de coopération scientifique et technique du Comité intergouvernemental de coopération sino-bélarussien, au cours de laquelle les parties ont pris note du renforcement de la coopération ces dernières années, ont identifié des projets scientifiques potentiellement importants et sont parvenues à la conclusion sans équivoque suivante : "Les travaux de recherche conjoints sont progressivement devenus un nouveau modèle de coopération entre les deux pays"<sup>68</sup>.

Le cinquième Forum d'innovation de la jeunesse biélorusse et chinoise " Nouveaux horizons ", qui a eu lieu à Minsk en novembre 2018 et a réuni plus de deux cents participants, a montré une tendance importante pour ce sujet : " Dans la coopération entre les scientifiques du Bélarus et de la Chine, l'accent est mis sur la jeunesse "<sup>69</sup>. Un tel détail parle aussi de lui-même : si auparavant le Comité d'Etat sur la science et la technologie du Bélarus et le Ministère de la science et de la technologie de la Chine annonçaient traditionnellement un concours de projets biélorusses-chinois tous les deux ans, alors seulement en 2018 - deux fois.

En conséquence, 47 demandes ont été soumises pour le concours de projets scientifiques et techniques conjoints bélarussiens-chinois pour 2019-2020 dans les domaines prioritaires de la coopération bilatérale : technologies de l'information et de la communication, efficacité énergétique et conservation de l'énergie, biotechnologie, chimie et complexe agro-industriel. Parmi eux figure la mise en œuvre du projet de création du Centre sino-bélarussien de coopération pour la transformation des réalisations scientifiques et technologiques, qui contribuera à la création de nouvelles industries de haute technologie tant au Bélarus qu'en Chine. Il convient de noter que ce

---

<sup>67</sup> . Le Bélarus et la Chine sont intéressés par le développement de la coopération scientifique [Ressource électronique]. - - 2019. - URL : <https://www.belta.by/society/view/belarus-i-kitaj-zainteressovany-v-razvitii-nauchnogo-sotrudnichestva-285359-2018/>

<sup>68</sup> Cimin, C. L'amitié entre le Bélarus et la Chine est devenue universelle / C. Cimin // [Ressource électronique]. - - 2018. - URL : <https://www.belta.by/politics/view/druzhiba-belarusi-i-kitaja-stala-vsepogodnoj-tsuj-tsimin-331056-2018/>

<sup>69</sup> En coopération avec des scientifiques du Bélarus et de la Chine, l'enjeu est fait sur la jeunesse - Shumilin [ressource électronique]. - - 2018. - URL : <https://belta.by/society/view/v-sotrudnichestve-uchenyh-belarusi-i-kitaja-stavka-delaetsja-na-molodezh-shumilin-325711-2018/>

projet est inclus dans le programme de coopération scientifique et technique biélorusse-chinois jusqu'en 2020, qui comprend également d'autres projets conjoints stratégiques prometteurs - "création d'une entreprise pour la production d'équipements destinés à être utilisés dans le centre d'essai de formation à l'énergie solaire sur la base d'un institut commun de la BSU et de l'Université polytechnique de Dalian, le Centre sino-bélarusse pour l'incubation de projets d'innovation"<sup>70</sup>.

L'Université d'État du Bélarus, qui prévoit de créer son deuxième institut commun avec l'Université polytechnique de Dalian en 2019, est l'un des établissements d'enseignement supérieur nationaux qui développent activement des liens avec les partenaires chinois. Rappelons que le premier, où maintenant sur deux cours de trois facultés - physique appliquée, mécanique de l'ingénieur, mathématiques et mathématiques appliquées, 159 étudiants chinois étudient, a été formé en 2017 et travaille à Dalian. Il est enseigné en anglais. La deuxième université commune devrait s'ouvrir au Bélarus. Il est prévu que "les spécialistes formés à l'institut seront en demande dans le parc industriel sino-biélorusse "Great Stone"<sup>71</sup>.

L'Université d'Etat biélorusse d'informatique et d'électronique, qui a ouvert à la mi-mars de cette année un centre de recherche et d'enseignement commun avec l'Institut de technologie informatique de Chine de l'Est à Minsk, va développer des liens avec des partenaires chinois en 2019. En outre, le BSUIR a signé un accord de coopération scientifique avec l'Université des sciences et de la technologie de Hong Kong. Et avec l'Université des sciences et de la technologie de Chine du Sud à Shenzhen, un accord a été conclu " sur la mise en œuvre de programmes éducatifs au premier niveau de l'enseignement supérieur sur le modèle de l'enseignement à deux diplômes " 2+2 "<sup>72</sup>.

Les unités de l'Académie nationale des sciences du Bélarus participent également activement à cette coopération bilatérale. En particulier, en septembre 2018, l'Institut de physique de l'Académie nationale des sciences du Bélarus et l'Institut de recherche sur les lasers de l'Académie des sciences de la province chinoise du Shandong sont parvenus à un accord sur la création d'un laboratoire scientifique commun pour mettre en œuvre un certain nombre de contrats dans le domaine de la physique des lasers. En même temps, l'Académie nationale des sciences du Bélarus, l'Académie des sciences de la province de Shandong et le gouvernement municipal de la ville de Jinan ont signé

<sup>70</sup> Pour le concours de projets scientifiques et techniques biélorusses-chinois, 47 demandes ont été soumises [ressource électronique]. - - 2018. - URL : <https://belta.by/society/view/na-konkurs-belorussko-kitajskih-nauchno-tehnicheskikh-proektov-podano-47-zajavok-329805-2018/>

<sup>71</sup> La BSU prévoit de créer un deuxième institut conjoint avec l'Université polytechnique Dalian [ressource électronique]. - - 2019. - URL : <https://www.belta.by/society/view/bgu-planiruet-sozdat-vtoroj-sovmestnyj-institut-s-daljanskim-politehnicheskim-universitetom-337473-2019/>

<sup>72</sup> Le BSUIR et l'East China Research Institute of Computer Technology ouvriront un centre éducatif commun [ressource électronique]. - - 2019. - URL : <https://belta.by/tech/view/bguir-i-vostochno-kitajskij-nii-kompjutersykh-tehnologij-otkrojut-sovmestnyj-obrazovatelnyj-tsentr-338475-2019/>

un mémorandum de coopération trilatéral pour identifier les domaines prioritaires de la recherche scientifique et une liste de projets spécifiques d'intérêt mutuel pour le développement de domaines techniques et industriels pertinents, ainsi que la possibilité de "créer de nouveaux laboratoires communs"<sup>73</sup>.

FOR AUTHOR USE ONLY

---

<sup>73</sup> L'Académie des sciences du Bélarus et la province chinoise du Shandong créeront un laboratoire commun [ressource électronique]. - - 2018. - URL : <https://www.belta.by/society/view/akademii-nauk-belarusi-i-kitajskoj-provintsii-shandun-sozdadut-sovmestnuju-laboratoriju-319153-2018/>

FOR AUTHOR USE ONLY

## **Biélorussie - Afghanistan :**

### **un comité mixte**

En avril 2019, le Ministère de l'information du Bélarus et le Ministère de l'information et de la culture de la République islamique d'Afghanistan ont signé un accord de coopération dans le domaine de l'information. La parution de ce document signifie que le thème de la coopération entre le Bélarus et l'Afghanistan dans les domaines d'actualité de l'interaction bilatérale trouvera bientôt une couverture médiatique adéquate dans les médias du Bélarus. Dans le même temps, les journalistes internationaux qui s'intéressent directement à ce module thématique devront tenir compte dans leur travail d'un certain nombre de particularités du développement du partenariat entre les deux pays.

À cet égard, nous rappelons qu'en juillet 2015, le fonctionnaire de Minsk a attiré l'attention sur le fait que " l'Afghanistan n'est pas si loin pour nous, et nous pouvons bientôt intensifier notre coopération"<sup>74</sup>. Il y avait déjà plusieurs conditions préalables pour cela à l'époque. Premièrement, ces dernières années, il y a eu un processus intensif de stabilisation et de normalisation des relations entre les différents groupes politiques et ethno-religieux de ce pays. Deuxièmement, le rôle du territoire afghan en termes de transit ne peut être nié, en particulier entre le nord et le sud, qui abritent de grands États disposant de réserves de matières premières vastes et diverses.

Au cours des quatre dernières années, le Bélarus et l'Afghanistan ont beaucoup fait pour rapprocher leurs positions en ce qui concerne l'organisation de la coopération bilatérale dans tout l'éventail des relations interétatiques. Elle a donc conduit à la première réunion du comité conjoint afghan-biélorusse sur la coopération commerciale et économique en avril 2019 à Kaboul, que les parties ont qualifiée d'" historiquement importante ".

Il convient de noter que l'apparition de ce nouveau format de coordination de l'interaction entre le Bélarus et l'Afghanistan s'est inscrite dans le contexte de tendances très positives dans le développement des liens bilatéraux. Ainsi, alors qu'en 2017 le volume du commerce mutuel entre les deux pays a augmenté de 12% et s'est élevé à près de 30 millions de dollars avec la part des exportations du Bélarus - 28,7 millions de dollars, "le chiffre d'affaires commercial entre le Bélarus et l'Afghanistan en 2018

---

<sup>74</sup> Réunion avec le Président de la République islamique d'Afghanistan Ashraf Ghani Ahmadzai [ressource électronique]. - - 2015. - URL : [http://president.gov.by/ru/news\\_ru/view/vstrecha-s-prezidentom-islamskoj-respubliki-afganistan-ashrafom-gani-axmadzaem-11749/](http://president.gov.by/ru/news_ru/view/vstrecha-s-prezidentom-islamskoj-respubliki-afganistan-ashrafom-gani-axmadzaem-11749/)

par rapport à l'année précédente a augmenté de 31% à 38,7 millions de dollars. Le solde positif a atteint 38,1 millions de dollars. La base des exportations du Bélarus ont été les produits pétroliers, les tracteurs et les tracteurs, les barres et les profils en aluminium<sup>75</sup>.

Ces indicateurs illustrent de manière très éloquente le fait que le Bélarus est un partenaire commercial prometteur de l'Afghanistan, ayant un bon potentiel dans le domaine de la coopération industrielle. Et le moment est maintenant venu où Minsk et Kaboul doivent déjà définir plus concrètement les principaux domaines d'interaction future afin de parvenir à terme à l'adoption d'une feuille de route efficace pour la coopération. À cette fin, les parties sont convenues, lors de la première session du comité mixte, de former des groupes de travail conjoints sur des domaines de coopération spécifiques et ont également pris des mesures concrètes pour élargir le cadre juridique de la coopération entre le Belarus et l'Afghanistan.

En particulier, à Kaboul en avril 2019, outre l'accord déjà mentionné sur la coopération dans le domaine de l'information, deux autres accords ont été signés : " Accord entre le Gouvernement de la République du Bélarus et le Gouvernement de la République islamique d'Afghanistan sur la coopération militaro-technique ; Accord entre le Ministère de la culture de la République du Bélarus et le Ministère de l'information et de la culture de la République islamique d'Afghanistan sur la coopération dans le domaine de la culture "<sup>76</sup>. Ces documents sont venus s'ajouter à la liste des accords bilatéraux adoptés précédemment, notamment un accord de coopération dans le domaine des soins de santé, qui est entré en vigueur en mai 2014 et dans lequel les parties entendent coopérer dans des domaines tels que la modernisation et la promotion des projets d'investissement dans le domaine des soins de santé ; l'enseignement médical et la formation du personnel médical ; la circulation des médicaments, des dispositifs médicaux et des équipements médicaux ; l'échange d'expériences dans le domaine de l'élaboration de systèmes d'information de gestion ; l'échange d'expériences dans le domaine des systèmes d'information sur les soins de santé ; l'échange d'expériences dans le domaine des produits et services de soins de santé ; et l'échange d'expériences dans le domaine des systèmes d'information sur les soins de santé.<sup>77</sup>

---

<sup>75</sup> Le Bélarus et l'Afghanistan ont signé un accord dans le domaine de la coopération militaro-technique, de l'information et de la culture [ressource électronique]. - - 2019. - URL : <https://www.belta.by/society/view/belarus-i-afghanistan-podpisali-soglashenie-v-sfere-voenno-tehnicheskogo-sotrudnichestva-informatsii-i-342905-2019/>

<sup>76</sup> Sur les résultats de la première réunion du Comité bélarussien-afghan de coopération commerciale et économique [ressource électronique]. - - 2019. - URL : <http://tajikistan.mfa.gov.by/ru/embassy/news/c3a35780b1447cdf.html>

<sup>77</sup> Accord entre le Ministère de la santé de la République du Bélarus et le Ministère de la santé de la République islamique d'Afghanistan sur la coopération dans le domaine des soins de santé, de l'éducation, des sciences médicales et de la

En août 2017, les Chambres de commerce et d'industrie biélorusses et afghanes ont signé un accord de coopération pour aider efficacement " les organisations et les entrepreneurs à développer et à approfondir toutes les formes d'activité économique étrangère, <...> pour aider à l'ouverture de coentreprises. Il convient de rappeler qu'aujourd'hui " 4 sujets du travail du réseau de distribution de marchandises MTW OJSC en Afghanistan - " Jawad Afghan Limited ", " Herat Keshawarz co.ltd ", " Sayed Jamal Co. Ltd. ", Silk Road International LLC/Barakat Company Ltd<sup>78</sup>."

FOR AUTHOR USE ONLY

---

fourniture d'une assistance médicale aux citoyens de la République du Bélarus et de la République islamique d'Afghanistan [ressource électronique]. -- 2014. - URL : <http://pravo.by/document/?guid=125510=1014000531=1>

<sup>78</sup> Afghanistan [Ressource électronique]. -- 2019. - URL : <https://export.by/afghanistan>

FOR AUTHOR USE ONLY

## Bélarus - Bangladesh :

### la commission mixte trace la voie à suivre

En avril 2019, Minsk a accueilli la première réunion de la commission mixte biélorussienne sur la coopération commerciale et économique, où les participants ont examiné l'état actuel du commerce mutuel et discuté des mesures prioritaires pour le renforcer. Le fait même qu'une telle manifestation ait été organisée montre que " le Bélarus considère le Bangladesh comme un partenaire important et prometteur dans la région de l'Asie du Sud ".<sup>79</sup>La complémentarité des économies biélorussienne et bangladaise ouvre d'importantes possibilités de croissance dans l'approvisionnement mutuel en biens industriels et en produits agricoles. La dynamique des échanges commerciaux bilatéraux de ces dernières années en témoigne également. En particulier, " le volume des échanges mutuels pour la dernière année [2018] a augmenté de 18 %, mais ce n'est pas la limite "<sup>80</sup>. La première réunion de la commission mixte a permis aux parties de définir clairement "les projets communs les plus prometteurs dans le domaine de l'ingénierie mécanique et <...> les possibilités d'attirer des spécialistes et des technologies biélorusses pour créer des infrastructures au Bangladesh".<sup>81</sup>ainsi que, d'une manière générale, pour exposer leurs intentions et leurs attentes en matière de coopération bilatérale.

En particulier, le Bangladesh souhaite obtenir des technologies et former des spécialistes biélorusses dans les domaines suivants : 1) mécanisation agricole, y compris la culture de la pomme de terre et la transformation des produits agricoles ; 2) enseignement et recherche médicaux ; 3) sûreté nucléaire ; 4) production de haute technologie. La coïncidence des intérêts déclarés des parties a fait que, dès la première réunion de la commission mixte à Minsk, il y avait deux contrats - d'un montant de 100 et 17 millions de dollars - pour la fourniture de matériel biélorussien de construction routière, agricole et de camions dans le cadre de divers mécanismes de financement, notamment par l'intermédiaire de l'opérateur financier Promagroleasing et du financement des exportations de la Banque de développement du Bélarus. Il convient de noter à cet égard qu'auparavant " le Bélarus a déjà mis en œuvre un contrat de 50

---

<sup>79</sup> Alexander Turchin a rencontré le ministre du Commerce du Bangladesh, Tipu Munshi [ressource électronique]. - - 2019. - URL : <http://www.government.by/ru/content/8761>

<sup>80</sup> Le Bélarus négocie la fourniture de matériel d'une valeur de 100 millions de dollars au Bangladesh [Electronic Resource]. - - 2019. - URL : <https://belta.by/economics/view/belarus-vedet-peregovory-o-postavke-v-bangladesh-tehniki-na-100-mln-345058-2019/>

<sup>81</sup> Sur la première session de la commission mixte biélorussienne-bulgare [Ressource électronique]. - - 2019. - URL : [http://mfa.gov.by/press/news\\_mfa/fa91ae00727e926d.html](http://mfa.gov.by/press/news_mfa/fa91ae00727e926d.html)

millions de dollars pour la fourniture de matériel Amkodor au Bangladesh. Du matériel de moindre envergure a également été fourni à ce pays<sup>82</sup>.

La coopération biélorussienne-bulgare offre également des perspectives intéressantes dans les domaines de la science, de la technologie et de l'éducation. Nous rappelons qu'en 2012, les gouvernements des deux pays ont signé des accords de coopération en matière d'éducation, ainsi qu'en matière de science et de technologie. Dans le même temps, l'Académie nationale des sciences du Bélarus et l'Académie des sciences du Bangladesh ont adopté le Mémoire de coopération. En avril 2015, Dhaka a accueilli la première réunion de la Commission biélorussienne-bangladaise de la science et de la technologie, où les parties ont convenu de " développer une coopération mutuellement bénéfique dans les domaines de la science, de la technologie et de l'innovation, notamment par la création d'industries conjointes de haute technologie "<sup>83</sup>. Parallèlement, le Comité d'État pour la science et la technologie du Bélarus et le Ministère de la science et de la technologie du Bangladesh ont défini des domaines prioritaires pour des projets communs : biotechnologie et génétique dans l'agriculture - cultures et élevage, nanotechnologies et matériaux, technologie de traitement des eaux, production d'engrais et construction " verte ", méthodes biologiques de protection des plantes, bioréacteurs et production de biogaz. En mars 2017, dans le cadre de la deuxième réunion de cette commission mixte sur la coopération dans le domaine de la science et de la technologie, nous avons déjà parlé d'une coopération concrète " dans le domaine du transfert mutuel de technologies, de la création d'installations de production communes pour la production de produits à forte intensité scientifique et de haute technologie "<sup>84</sup>.

En ce qui concerne l'éducation, en 2015, afin d'accroître le nombre d'étudiants bangladais qui étudieront dans les universités biélorussiennes, notamment dans les spécialités techniques et technologiques, l'Institut républicain d'enseignement supérieur a lancé un " projet pilote " visant à attirer des citoyens bangladais en République du Bélarus grâce aux capacités de l'agence de recrutement bangladaise " Raduga International "<sup>85</sup>. Et en même temps, l'idée de créer une université biélorusse-bulgare d'orientation technique à Dhaka a été exprimée. Il a été supposé que " le Bangladesh fournira l'infrastructure et le financement nécessaires, tandis que le Bélarus

---

<sup>82</sup> Le Bélarus négocie la fourniture de matériel d'une valeur de 100 millions de dollars au Bangladesh [Electronic Resource]. - - 2019. - URL : <https://belta.by/economics/view/belarus-vedet-peregovory-o-postavke-v-bangladesh-tehniki-na-100-mln-345058-2019/>

<sup>83</sup> Le Bélarus et le Bangladesh développeront leur coopération dans les domaines prioritaires de la science et de la technologie [ressource électronique]. - - 2015. - URL : <https://www.interfax.by/news/belarus/1181817>

<sup>84</sup> Minsk accueille une réunion de la Commission de coopération scientifique et technologique entre le Bélarus et le Bangladesh [ressource électronique]. - - 2017. - URL : [http://www.gknt.gov.by/news/2017/v\\_minske\\_prokhodit\\_zasedanie\\_belorusko\\_bangladeshskoy\\_komissii\\_po\\_sotrudnichestvu\\_v\\_oblasti\\_nauki\\_i/](http://www.gknt.gov.by/news/2017/v_minske_prokhodit_zasedanie_belorusko_bangladeshskoy_komissii_po_sotrudnichestvu_v_oblasti_nauki_i/)

<sup>85</sup> Bangladesh [ressource électronique]. - - 2015. - URL : <https://export.by/bangladesh>

fournira des programmes et des technologies éducatives modernes, ainsi que du personnel enseignant "86. Nous devons supposer que ce projet trouvera sa forme spécifique.

FOR AUTHOR USE ONLY

---

<sup>86</sup> Il est prévu d'établir l'Université biélorussienne-bulgare à Dhaka [ressource électronique]. - - 2015. - URL\_: [https://www.belarus.by/ru/press-center/press-release/belorusko-bangladeshskij-universitet-planiruetsja-sozdat-v-dakke\\_i\\_0000023707.html](https://www.belarus.by/ru/press-center/press-release/belorusko-bangladeshskij-universitet-planiruetsja-sozdat-v-dakke_i_0000023707.html)

FOR AUTHOR USE ONLY

## **Bélarus - Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe :**

### **projet de durabilité et de prospérité**

En avril 2019, Minsk a accueilli la deuxième Conférence parlementaire internationale du Groupe d'appui à la Route de la soie de l'Assemblée parlementaire de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe " Une ceinture et une route : approfondir la coopération pour le développement durable et la prospérité ". Des parlementaires et des représentants des milieux d'affaires d'Autriche, d'Azerbaïdjan, d'Italie, du Kirghizistan, de Mongolie, de Russie, de Serbie, de Suisse, de Turquie et du Bélarus y ont participé.

Rappelons que le Groupe de soutien à la Route de la soie a été créé en 2017 lors de la 26ème session annuelle de l'Assemblée parlementaire de l'OSCE, tenue dans la capitale biélorusse, afin d'élargir les domaines de coopération et de renforcer les liens politiques, économiques et culturels entre les États participants de cette organisation internationale. En substance, le groupe sert de plate-forme pour promouvoir des liens économiques et commerciaux mutuellement bénéfiques par le développement de couloirs de transport, de mesures de facilitation des transports et de procédures commerciales, facilitant la libre circulation des personnes, des biens, des services et des investissements en toute sécurité. La première conférence du Groupe de soutien de la Route de la soie de l'Assemblée parlementaire de l'OSCE s'est tenue en 2018 en Azerbaïdjan. Le fait même que la deuxième conférence se soit tenue à Minsk suggère que " le Groupe de soutien de la Route de la soie est devenu une autre plate-forme pacifique pour le dialogue et l'évitement de la confrontation sur différents plans "<sup>87</sup>.

Ce n'est un secret pour personne qu'il existe de nombreux problèmes dans la région d'influence de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe, notamment " l'absence d'un climat commercial amical rend difficile l'attraction des investissements privés étrangers. En attendant, ils sont nécessaires au développement économique et à la promotion de la stabilité politique dans la région de l'OSCE "<sup>88</sup>. C'est pourquoi le forum d'avril à Minsk peut être considéré comme une occasion prometteuse de créer une intégration économique plus étroite sur le continent eurasiatique. D'autant plus que

---

<sup>87</sup> Réunion avec George Tsereteli, Président de l'Assemblée parlementaire de l'OSCE [Ressource électronique]. -- 2019. - URL : [http://president.gov.by/ru/news\\_ru/view/vstrecha-s-predsedatelem-parlamentskoj-assamblei-obse-georgiem-tsereteli-20978/](http://president.gov.by/ru/news_ru/view/vstrecha-s-predsedatelem-parlamentskoj-assamblei-obse-georgiem-tsereteli-20978/)

<sup>88</sup> Tsereteli : Les pays de l'AP de l'OSCE sont mis en place pour un dialogue ouvert sur le site de Minsk [Ressource électronique]. -- 2019. - URL : <https://www.belta.by/politics/view/tsereteli-strany-pa-obse-nastroeny-na-otkrytyj-dialog-na-minskoj-ploschadke-345762-2019/>

pour la République du Bélarus, la tenue de cette conférence a constitué une étape importante en termes de facilitation des échanges entre les États membres de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe, de réduction des obstacles administratifs, de développement de la coopération douanière et de solutions mutuellement avantageuses aux problèmes qui se posent dans le cadre de ces travaux. Après tout, Minsk accorde une importance particulière à la promotion de " l'intégration mutuelle des infrastructures ". Nous parlons de chemins de fer, d'autoroutes, de voies aériennes et maritimes, d'oléoducs et de gazoducs, d'aéroports et de ports <sup>89</sup>.

A cet égard, c'est la ceinture économique de la route de la soie, initiée dès 2013 par la partie chinoise et qui prévoit la création de trois corridors économiques transeuropéens - le nord (de la Chine à l'Europe en passant par l'Asie centrale, la Russie et le Belarus), le centre (de la Chine au Golfe persique et à la mer Méditerranée) et le sud (de la Chine à l'Océan indien en passant par l'Asie du Sud et du Sud-Est) - qui ouvre " non seulement une route commerciale, mais aussi un puissant canal d'échange d'idées, de connaissances et de technologies nouvelles ". Il sert également d'espace de dialogue entre les civilisations et de moyen d'interaction fondamentalement nouveau pour des pays ayant des niveaux de développement économique différents <sup>90</sup>. Aujourd'hui encore, une centaine de pays et diverses organisations et associations internationales participent à la mise en œuvre de projets d'infrastructure et d'investissement dans le cadre de cette initiative. "L'étendue géographique et l'ampleur financière et économique incontestable des projets mis en œuvre et prévus dans le cadre de cette initiative permettent de la considérer à juste titre comme l'une des plus importantes de l'histoire de l'humanité"<sup>91</sup>.

Il convient également de rappeler que le Bélarus a été parmi les premiers pays au monde à soutenir ce méga-projet chinois, car il présente des avantages uniques pour le développement de la zone économique de la Route de la soie, étant simultanément situé dans la partie centrale du continent européen et sur la Route de la soie elle-même. Et maintenant, elle prend des mesures concrètes pour renforcer l'intégration de sa propre infrastructure de transport dans le réseau mondial, en faisant participer les investisseurs étrangers à la construction de routes, de ponts, à l'électrification et à la reconstruction de tronçons de chemin de fer. De tels chiffres sont très révélateurs à cet égard. Aujourd'hui, les marchandises de l'Asie vers l'Europe, des pays scandinaves vers les

---

<sup>89</sup> Le Bélarus se félicite de la facilitation du commerce entre les pays de l'OSCE - Andreichenko [ressource électronique]. - - 2019. - URL : <https://www.belta.by/economics/view/belarus-privetstvuet-uproschenie-torgovli-mezhdu-stranami-obse-andrejchenko-345773-2019/>

<sup>90</sup> C'est le même endroit.

<sup>91</sup> Dapkunas, A. Belarus intends to strengthen its role in the development of Trans-European Economic Connectivity / A. Dapkunas // [Ressource électronique]. - - 2019. - URL : <https://www.belta.by/interview/view/belarus-namerena-usilit-svoju-rol-v-razvitii-transjevrazijskoj-ekonomicheskoy-soprjazhennosti-6823/>

Balkans en passant par la Biélorussie sont déjà acheminées par une vingtaine de trains rapides spécialisés. " En 2018, ils ont transporté environ 325 mille conteneurs vers les Etats de l'OSCE dans un message Chine - Europe. Leur nombre devrait passer à 1 million par an d'ici 2025"<sup>92</sup>.

La synchronisation des activités des pays traversés par ces routes terrestres devient un défi majeur afin d'accroître la capacité de livraison des marchandises et d'accélérer le mouvement des marchandises et des passagers en direction de l'Asie-Europe. C'est pourquoi la deuxième Conférence parlementaire internationale du Groupe d'appui aux Routes de la soie de l'Assemblée parlementaire de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe " Une ceinture et une route : approfondir la coopération pour le développement durable et la prospérité ", tenue à Minsk, a attiré l'attention sur la nécessité d'adopter des normes communes pour les documents électroniques et une méthodologie pour l'échange d'informations pour les pays de la Commission économique des Nations Unies pour l'Europe.

FOR AUTHOR USE ONLY

---

<sup>92</sup> Ministère des transports : le Bélarus aide la Chine à créer une route de la soie numérique [ressource électronique]. - - 2019. - URL : <https://belta.by/economics/view/mintrans-belarus-podderzhivaet-kitaj-v-sozdanii-tsifrovogo-shelkovogo-puti-345882-2019/>

FOR AUTHOR USE ONLY

**More  
Books!**



yes  
**I want morebooks!**

Buy your books fast and straightforward online - at one of world's fastest growing online book stores! Environmentally sound due to Print-on-Demand technologies.

Buy your books online at  
**[www.morebooks.shop](http://www.morebooks.shop)**

Achetez vos livres en ligne, vite et bien, sur l'une des librairies en ligne les plus performantes au monde!

En protégeant nos ressources et notre environnement grâce à l'impression à la demande.

La librairie en ligne pour acheter plus vite  
**[www.morebooks.shop](http://www.morebooks.shop)**

KS OmniScriptum Publishing  
Brivibas gatve 197  
LV-1039 Riga, Latvia  
Telefax: +371 686 20455

[info@omniscryptum.com](mailto:info@omniscryptum.com)  
[www.omniscryptum.com](http://www.omniscryptum.com)



FOR AUTHOR USE ONLY